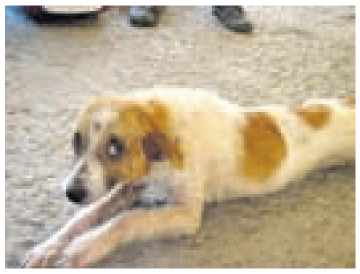


Celebracion di Dia Internacional di Lenga Materno

Lesa A5



Mas cu 3000 registracion di cacho te cu awo den campaña Stima mi Sterilisa mi

Lesa A6

BON DIA Aruba

Diahuebs 18 di Februari 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Pa decision di hues trahadonan di Elmar a stop accion

UEA kier mobilisa mayoria di su miembronan na Corte mañan



ORANJESTAD – Ayera un biaha mas trahado di Elmar a staciona pafo di e sede di e compania pa expresa nan disgusto. Sinembargo ordo di hues a drenta pa nan reanuda nan trabou pendiente un caso sumario diabierna awor. Presidente di sindicato Union di Electricista Arubano (UEA), Sr. Coby Geerman a bisa cu e sindicato ta sigui e ordo di hues y nan a manda tur trahado cu tabata den accion pa bay traha pendiente e caso di mañan. Gerencia di Elmar a entabla e caso sumario aki pa stop e accion di trahadonan y garantisa e bienestar di nos comunidad cu e prestacion di e servicio di coriente. Pero di otro banda Sr. Geerman di UEA ta punta su mes: Unda e bienestar di e trahadonan ta?. Y e ta argumenta cu UEA tin e pais na pecho!

Lesa A2



Alarma di candela na RBC

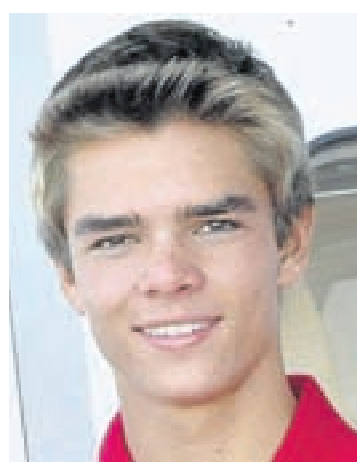
ORANJESTAD - Diaranson merdia Brandweer a wordo manda pa bay RBC Bank situa na Sasaki. E motibo tabata cu na e di dos piso alarma di candela a cuminsa zona. Tambe e trahadonan tabata haya holo di algo kima.
Brandweer a yega y mes ora bay controla hunto cu un representante di e banco. Ni huma y ni candela a wordo detecta. Conclusion tabata cu lo por ta trata di e ballast di un luz cu lo a kima of keinta. A conseha esunnan responsabel pa contact nan compania cu ta responsabel pa e coriente di e edificio.❑

Editorial

Nos kier un refineria pa semper? Y kico nos ta dispuesto di entrega?

Lesa A4

James Alex van der Linden, nomina pa tres beca na Merca



Lesa A14

OM cu acusacionnan grave contra Schotte/Van der Dijs



Lesa A20

BON DIA Aruba

Pronostico di tempo



Alerta: biento lo supla de bes en cuando cu forsa duro te hopi duro den rafaga.

Tempo:
Levemente te parcialmente nubia y seco; visibilidad lo ta un poco reduci pa stof di Sahara.

Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:47 pm y lo sali mañan mainta 07:01 am.

Biento:
For di direccion oost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) fuerte te duro, de bes en cuando te hopi duro den rafaga; forsa 6 te 8 (40 te 64 km/ora, 22 te 35 nudo).

Situacion general di tempo:
Extension di un area di presion halto riba Atlantico keto bay ta dominando weer den region manteniendo esaki generalmente seco. pa e motibo aki no ta spera yobida di importancia den proximo 24 ora. mas aleu, diferencia di presion di aire den Caribe ta sigui ta fuerte y ta sosteniendo un biento fuerte te duro, tin bes hopi duro den rafaga den region local. Stof fini for di Sahara lo sigui limita visibilidad un poco den proximo 24 ora.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te 9 pia.
Temperatura di superficie di lama 26 grado Celsius.
Operadornan di boto chikito mester tene cuenta cu e biento hopi duro den rafaga lo causa lama localmente bruto.❑

Pa decision di hues trahadonan di Elmar a stop accion

UEA kier mobilisa mayoria di su miembronan na Corte mañan



ORANJESTAD – Ayera un biaha mas trahado di Elmar a staciona pafo di e sede di e compania na Oranjestad pa expresa nan disgusto. Sinembargo ordo di hues a drenta pa nan reanuda nan trabou pendiente un caso sumario diabierna awor.

Presidente di sindicato Union di Electricista Arubano (UEA), sr. Coby Geerman a bisa cu e sindicato ta sigui e ordo di hues y nan a manda tur trahado cu tabata den accion pa bay traha pendiente e caso di mañan.
E falta di comunicacion y cambionan cu a wordo introduci den e procedura di siguridad, entre ristamento den tas y auto di e trahadonan a causa basta iritacion cerca e trahado, pero finalmente e medida aki –segun sr. Geerman- a wordo para. Igualmente el a bisa cu e situacion aki casi a bay fei man entre e trahadonan y e personal di siguridad pa locual sr. Geerman a pidi comprension di e empleadonan ya cu e personal di siguridad no por yuda pasobra nan ta haciendo nan trabou. Otro causa di e disgusto di e empleadonan cu gerencia di Elmar tin di haber cu e sistema di “no work, no pay”, pa e empleadonan cu no a logra cumpli cu nan deber den orario stipula. Mientras cu presidente di UEA ta denuncia cu e mesun director ta cuminsa traha laat. P’esey e ta puntra minister y Utilities pa atende e asunto aki debidamente.

Caso sumario
Diamars atardi, despues cu nan a reuni cu Mediador di Gobierno, gerencia di Elmar a dicidi di lanta un caso sumario contra EUA. E decision aki a trece cun’e cu e trahadonan a dicidi di cera nan mes y no sigui papia mas; y tampoco nan no ta dispuesto di brinda mas colaboracion. “Esey ta loke e trahadonan a bisa nos: Respet ta caba!”, ya cu no tin confiansa mas, segun sr. Geerman. Sr. Geerman a bisa cu UEA ta bay consulta su abogado pa wak kico lo ta e siguiente paso.
E caso sumario lo tuma luga mañan diabierna pa 2’or atardi. EUA kier mobilisa mayoria di su miembronan na Corte. “Nos ta bay wak con nos por haci pa tur lo por bay, ya cu nan tin derecho di bay pa bay scucha pasobra e ta contra nan”.
Gerencia di Elmar a entabla e caso sumario aki pa stop e accion di trahadonan y garantisa e bienestar di nos comunidad cu e prestacion di e servicio di coriente. Pero di otro banda sr. Geerman di UEA ta punta su mes: Unda e bienestar di e trahadonan ta?. Y e ta argumenta cu UEA tin e pais na pecho!
P’esey den e caso aki UEA lo pidi su abogado pa defende nan CAO, ya cu e articulo 37 ta bisa cu ora cu tin un welga y si tin un cos grandi ta pasa, e sindicato mester percura pa manda hende na trabou pa protege pueblo y e compania. Pero e ta haya cu den un ultimo sentencia den corte “hues tambe a viola CAO”.
Ya cu el e dia cu nan kier bay den accion ora cu prijs di coriente a wordo aumenta cu 15%, hues a para na fabor di director di Elmar bisando cu mester percura pa bienestar di e pueblo. Mientras cu den e mesun CAO ta para e articulo 37 cu nan mag di bay den accion y atende cu cualkier caso di urgencia, si e ta presenta durante nan accion.





Mal contento
Presidente di sindicato UEA, sr. Coby Geerman a laga sa cu fei diaranson siman pasa e sindicato a haci tur esfuerso pa haya director di Elmar sinta na mesa urgentemente no tarda cu diabierna ultimo. Pero te dialuna mainta UEA no a haya un contesta riba nan exigencia. Considerando cu gerencia no a reuni cu nan, miembronan di UEA a dicidi di bay den accion fei diamars mainta, y nan ta sigui cun’e tanten cu gerencia di Elmar no a sinta cu e representante di e trahadonan.
Sr. Geerman a bisa cu nan tabata dispuesto pa reuni diamars merdia cu sr. Robert Henriquez cu a comprometi di bay compaña di su abogado pa reuni cu e trahadonan. Sindicalista Geerman a bisa cu director di Elmar y no a cumpli cu e reunion argumentando cu e no ta traha bou menasa. Segun lider di UEA, sindicato no ta menasa niun hende, pero nan ta haya normal cu si bo kier papia cu un hende urgentemente, bo mester pone un dia y un ora. “Si bo tin un cos urgente bo tin cu pone un dia, y bo mester pone un ora, e ta cos normal!”, sr. Cobby a bisa. ❑

Universidad di Aruba tin pensa di bin cu “green faculty”

ORANJESTAD – Universidad di Aruba (AU) tin plannan hopi ambicioso cu ta inclui e posibilidadnan cu e Alma Mater lo por expande fisicamente; y tambe nan lo por expande nan programanan y facultadnan cu nan ta ofrece pa nan studiantenan.

Rector di UA, Dr. Glenn Thode a declara na Bon Dia Aruba cu e cantidad di programa y di studiante cu nan universidad tin ta hopi mas grandi cu tempo pasa. Actualmente nan tin 700 studiante y e situacion aki ta haci cu UA mester pensa riba plannan di expansion. UA ta evaluando kisas si nan por yega na un acuerdo si nan lo por expande den espacio rond di bisindario caminda nan ta situa na Playa.

Di otro banda, Dr. Thode a declara na Bon Dia Aruba cu aworaki tin dialogo andando pa nan por mira ki otro studio nan por ofrece.

Esaki lo por bay via un colaboracion, manera e “dobbel degree” cu a keda firma recientemente entre UA y Universidad di Maastricht”.

E ta haya cu e tipo di aliansa aki nan por haci cu otro universidadnan na Hulanda, Merca y Canada.

Dr. Thode a bisa cu e ta comparti e mesun pensamento cu minister di Enseñansa, sr. Michelle Winklaar a yega di expresa pa Aruba bira un hub di conocemento den nos region. El a indica cu e mandatario ta haciendo su esfuerso y intento riba e tereno ey.

“Mi ta kere cu esey ta e futuro pa Aruba. Via colaboracion cu institutonan cu ya caba tin programanan fuerte y cu staf fuerte, nos por ofrece nos comunidad na Aruba miho opcion. Pues nos ta trahando riba esey”, el a declara.

Banda di esey, Dr. Thode a bisa cu nan ta haciendo esfuerso pa wak si nan por lanta un “green faculty” cu ta enfoca riba sostenibilidad na Aruba. “Mi ta kere cu esey lo ta un facultad cu lo haya hopi interes den e region aki”, el a bisa.❑



Baho mundo di droga a haya otro sla duro

ORANJESTAD - Tabata diamars 16 di februari 2016 rond di 4:50pm, cu Warda Costa di Caribe Hulandes a yega waf di carga na Barcadera cu 8 tripulante di un boto di fruta Venezolano, cu a zink pazuid di Aruba.

Pero no a dura mucho cu e escenario completo a cambia di un accion di rescate humanitario den un investigacion penal!

For di otro instancianan hudicial a drenta informacion cu Helicopter di Warda Costa di Caribe Hulandes, cu tabata patruyando, a mira e boto di fruta aki na 4 miya nautico pazuid di Aruba y cu a mira nan lastrando un bulto grandi nan tras. Ora e tripulantenan a mira e helicopternan a corta e cabuya y a nota con nan tabata corta e dek di e boto y a mira nan tirando paketenan den lama. Tabata hopi obvio cu nan a haci tur lo posibel pa zink e boto.

Polisnan Maritimo e ora a detene henter e tripulacion, cuminsando cu e capitan di inicial A.J.R.V, naci na Venezuela di 37 aña di edad, e mashinista di inicial T.J.L.Y., naci na Venezuela di 28 aña di edad, F.J.B.P., naci na Venezuela di 41 aña di edad, R.A.R.G, naci na Venezuela di 28 aña di edad, L.I.G, naci na Venezuela di 42 aña di edad, N.R., naci na Republica Dominicana di 40 aña di edad, E.D.G., naci na Republica Dominicana di 45 aña di edad y Y.C.V., naci na Colombia di 25 aña di edad.

E prome investigacion ta mustra cu algun dia pasa e boto a sali for di Punto Fiho, Venezuela cu intencion pa pisca cerca di Aruba. Pero, autoridadnan Policial ta sospecha, a base di e nacionalidad a bordo y e forma con nan tabata bisti, cu e cargamento di droga tabata destina pa Republica Dominicana.

Na tur, Polisnan a conta no menos di 324 pakete di un kilo di cocaina. Asina mes awe Polisnan hunto cu Warda Costa di Caribe Hulandes a patruya den e area buscando e boto cu a zink y pa mira si por tin mas paki di droga cu ta drif ey banda of cu lo a bay den fondo di lama.

Cu e hallazgo grandi aki, autoridadnan hudicial ta dal baho mundo un sla masha duro aki, aunke cu ta sospecha cu e lote di droga no tabata destina pa nos isla. No ta conoci ainda si e barco a sali for di Aruba y cu e droga ta procedente di nos isla of si el a sali for di Venezuela carga y tabata rumbo pa Republica Dominicana y ora cu nan a sinti cu a garanan, a opta pa core zink e boto. Probablemente nan lo a imagina cu asina lo no a descubri e lote di droga. Nan no a conta cu e cutter Panter a yega asina lihe y a topa cu tur e pakinan di droga.❑

Jim Hepple di A.H.A.T.A.

Industria turistico bon informa riba virus di ZIKA

ORANJESTAD - Aruba Hotel and Tourism Association A.H.A.T.A., hunto cu Aruba Tourism Authority A.T.A. y Departamento di Salubridad Publico DESPA a organisa un encuentro pa informa ampliamente riba e virus di Zika. Segun Jim Hepple, CEO di A.H.A.T.A., durante e reunion aki, a puntra e Departamento di Salubridad Publico pa provee su miembronan cu un ‘update’ riba e status di e virus di Zika, kico nan mester haci den e evento si cualkier persona lo a haya esaki.

Tambe e parti importante riba e control di sangura en general y loke nos tin cu haci hunto pa controla criadero di sangura cu ta transmiti e virus di entre otro Zika..

E miembronan a wordo provee cu update nan facil di loke e instancianan menciona ta haciendo, con nan ta trahando cu prensa internacional y e mercado internacional di biahe.

E cos importante ta cu tur hende a compronde cu mester tin un mensahe consistente. E mensahe cu Aruba ta manda pa turistanan mester ta reactivo, cu ta responde na preguntanan. Ta tene conexion cu e hotelnan pa loke ta e tipo di preguntanan cu nan ta haya for di nan huespednan pa cu e topico aki. Tambe tin cu informa e mensahe cu e huespednan mester tene precaucion y yuda nan den cualkier manera di informa nan cu nan tin cu uza repelente y e tipo di pañanan cu nan tin cu bisti.

E mensahe di e instancianan ta consistente riba e importancia di e control general di sangura cu Aruba ta hiba.

Esaki ta conta pa tur e hotelnan, timeshare y tur tipo di acomodacionnan cu ta wordo brinda na nos bishitantenan, pero tambe loke e comunidad por haci pa percura eliminacion di sangura. Na un manera consistente ta mantene miembronan bon informa di informacionnan encuanto e Zika Virus.

Departamento di Salubridad lo bisa cu si experencia e tipo di sintomanan cu ta relata na e virus, pa por fabor tuma contacto cu bo dokter di biaha.

Actualmente tin posternan poni na nos aeropuerto como tambe na waf di cruceronan, informando nos bishitantenan pa ta alerta riba sintomanan manera keintura diripiente, rash, dolor di cabes, dolor di weso, dolor di wowo, of tosamento. Si nan sinti esaki, pa nan tuma contacto cu e dokter di hotel of un persona cu por yuda riba tereno medico. ❑



BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Nos kier un refineria pa semper? Y kico nos ta dispuesto di entrega?

Ora e refineria na San Nicolas ta bin den discusion, un di e argumentonan cu nos ta tende ta cu pasobra e area ta contamina cu petroleo, miho nos continua cu e actividad aki, 'pasobra e tereno ey ta daña caba..." En bes di rechasa e pensamento aki, ban purba sigui su logica. Nos ta conclui anto cu, pasobra no por bin cu ningun actividad economico of otro destino sano pa e area di e refineria, nos mester busca, si no tin refineria mas, otro actividad cu ta contamina pa pone ey, pasobra ta esey lo por. Of, djis continua cu e refineria naturalmente. E pregunta ta e ora: nos por pone otro actividad mes dañino cu un refineria, pasobra contaminacion riba contaminacion no ta problema? Parce cu aki ta lubida cu contaminacion tin e mal custumber di bay otro caminda. Contaminacion no ta solamente crudo y otro substancia kimico cu ta penetra den subsuelo, pero e ta tambe huma toxico cu ta sali dia y anochi di e chemeneanan, cu ta afecta e pueblo y si biento ta hibe pa Colombia mes, e ta yuda aumenta contaminacion ambiental cerca nos bisiñanan, loke ta haci nos coresponsabel pa daña medio ambiente den otro pais. Y ya cu nos ta papiando di medio ambiente como un asunto mundial, nos no por core anto pa nos responsabilidad. Awor, si nos ta insisti cu nos mester continua cu actividadnan toxico, pasobra e tereno di tur manera no ta sirbi pa nada drechi, ken di nos ta bay conta e poblacion di San Nicolas cu nunca mas, pa eternidad, nan por pensa di biba den un luga limpi, cu aire fresco, unda nan yiunan por bay scol y hunga pafo trankilamente, pasobra si no tin refineria mas, pa nan mala suerte esaki ta e luga apto pa dump otro actividad economico, cu ningun hende lo kier na otro parti di Aruba… Danki pa caba di insulta henter San Nicolas atrobe…

Nos por observa cu tur partido den parlamento, cu excepcion di un president cu ta pensa pa su mes, a vota pro pa e refineria habri atrobe. Ta facil pa politiconan grita cu nan ta 'voor' pero e asunto no ta asina simpel. E rehabilitacion di e refineria pa por funciona manera te cu tres aña pasa,ta exigi mas di 2000 miyon dollar, segun e experto Nelson English, cu oposicion mes a trece Aruba pa duna un magnifico presentacion. Tambe mester inverti biyones den pone mas di 50 kilometro di tuberia riba tera y bao lama pa haya acceso na gas natural for di Venezuela, y centenares di miyones den conversion di e refineria pa gas natural. Y tur esey pa logra opera un refineria mediocre cu no por produci gasolin y diesel di calidad? Un refineria cu ta produci principalmente nafta cu Venezuela mester na cantidad grandi pa por mescla cu nan crudo ultra pisa? Pakico tin di nos cu ta kere cu e compania yiu di PDVSA aki ta bin realisa e milagro cu Exxon no kier a haci na 1983/84, cu Coastal no por a haci, cu El Paso no por a haci y cu Valero no por a haci? Pakico nos ta kere cu un compania cu tin tres refineria na Merca (Valero tin 16) y tin un balor total di activo di menos di 10 biyon dollar y ta carga cu mas di 2,5 biyon dollar di debe, cu a fia den ultimo dos aña so pa regala PDVSA y e gobernacion mas fatal cu Venezuela a conoce, ta bay fia biyones mas pa inverti den un refineria di tercer categoria, cu no ta ni bira nan propiedad, pero cu nan ta bay lease?

Laga nos no lubida cu na 2013, ora PDVSA tabata negocia cu Valero pa start up e refineria pa produci nafta, tabata papia di 100 miyon dollar, cu PDVSA no tabatin y tabata desea pa Valero pone e placa. E deal no a sigui. Loke ta bay sucede awor ta parce continuacion di e scenario aki: Citgo no ta pone biyones, sino solamente un par di cien miyon pa por opera, y tur e otro storianan bunita di conversion pa gas y conversion pa un refineria 'berde' ta bay resulta promesa falso. Venezuela ta bay logra haya e nafta barata cu nan mester y esun cu ta keda sinta cu e sushedad y e tarea pa desmantela aki tanto aña, ta Aruba mes. Y esun cu mas ta paga e cuenta, ta e poblacion di San Nicolas cu por bay biba den huma atrobe. E politiconan responsabel pa esaki lo bisa: "pero no ta esey bo a manda nos haci? Wel paga awor!

Si nos ta pro refineria o contra, esey ta un cuestion di opinion cu mutuamente nos mester respeta. Pero kico di patrimonio di nos pais lo entrega pa yega na reapertura, esey ta e asunto clave cu mester ta tema di debate continuo. Cu cierto preocupacion nos por observa cu mas bien e discusion ta ken a percura pa e refineria habri, no kico gobierno ta regalando pa e por habri.❑

Cambio di prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel na januari 2016

Prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente pa motibo di e prijs internacional di petroleo. Na januari 2016 e prijs promedio pa bari di petroleo (US$ 32.65) a conoce un caida di US$ 4.69 (-12.6%) compara cu december 2015 (US$ 37.34).

Brandstof clausule pa un uzo di electricidad te cu 500 kWh a baha cu Afl. 8.62 cen pa Kwh, di Afl. 30.52 cen pa kWh na december 2015 pa Afl. 21.90 cen pa kWh na januari 2016. Brandstof clausule pa un uzo di cada kWh entre 501 – 1000 kWh a baha cu Afl. 4.76 cen pa Kwh, di Afl. 32.56 cen pa kWh na december 2015 pa Afl. 27.80 cen pa kWh na januari 2016. E flat rate a keda Afl 12.50. Consecuentemente e prijs promedio di electricidad pa vivienda a baha di Afl. 342.59 pa Afl. 308.76 (-9.9%) causando un efecto di -0.94 ppt riba e CPI, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 137.05.

E brandstof clausule pa un uzo di electricidad riba 1000 kWh a baha cu Afl. 8.23 cen pa Kwh, di Afl. 41.87 cen pa kWh na december 2015 pa Afl. 33.64 cen pa kWh na januari 2016. Prijs di gasolin a baha na Januari 2016 cu Afl. 2.00 cen (-1.2%) y a causa un efecto di -0.06 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un caida di Afl. 13.50 cen (-10.0%) na Januari 2016 y a causa un efecto di -0.02 ppt riba e CPI.

Na Januari 2016, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tawata tin un caida di prijs di 5.4% compara cu December 2015 y hunto a influencia e CPI cu -1.02 ppt, mientras cu e restante 448 bienes y servicio hunto a experiencia un caida di prijs di 0.1% y tawata tin un efecto di -0.06 ppt riba e CPI.❑

Orario di operacion di tiendanan segun ley y indicacion pa prijs di producto

ORANJESTAD - Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DAECI) ta informa cu segun e Decreto Nacional Orario di ceramento di tienda ("Landsverordening winkelsluiting"), un tienda ta prohibi pa ta habri pa publico riba diadomingo /dianan di fiesta y di dialuna pa diasabra prome cu 6'or di mainta y despues di 6'or y mey di anochi.

Den cuadro di e maneho di gobierno pa stimula inversion y actividadnan economico e tiendanan lo por bin na remarca pa dispensacion pa habri tambe riba diadomingo/dianan di fiesta di 9'or di mainta te cu 10'or di anochi y di dialuna te cu diasabra di 6'or y mey di anochi pa 12'or di anochi.

Pa haya un dispensacion di e prohibicion pa keda habri mas laat y/of riba diadomingo y dianan di fiesta, mester entrega un peticion por escrito dirigi na DAECI, acompaña pa un zegel di Awg.8,- y un di Awg.4,-.

Riba "Dia di Labor" no ta duna dispensacion pa un tienda habri pa publico, pues riba e dia aki e tiendanan mester ta cera conforme e Decreto Nacional Orario di ceramento di tienda

Tur esaki no ta conta pa tiendanan cu ta situa den hotelnan cu tin permiso di hotel, pa cual e Decreto Nacional Orario di ceramento di tienda no ta aplicabel.

Tambe DAECI ta informa cu a base di e "regeling prijsaanduiding goederen en diensten" tur negoshi ta obliga pa tin indicacion di prijs pa producto of servicio cu ta na benta y cu esaki mester ta claramente visibel y lesabel. Indicacion di prijs tambe por wordo poni pa un stapel of grupo di e mesun articulonan. E prijs mester ta indica den valuta Arubano, unda e simbolo di 'Florin'(Awg) ta wordo uza. Si ta cumpli cu esaki, por pone tambe su ekivalente den otro valuta. ❑

Awe nochi na BNA-Oranjestad

Celebracion di Dia Internacional di Lenga Materno

ORANJESTAD – Diadomingo awor ta wordo conmemora Dia Internacional di Lenga Materno cu ta wordo dedica na e di 400 aniversario di e nacemento di e gran escritor Manuel de Cervantes Saavedra autor di e buki "Don Quijote".

E biaha aki Biblioteca Nacional Aruba (BNA) a dicidi di adelanta e celebracion aki pa duna contenido na e fecha importante di idioma materno. Pa tal motibo awe 18 di februari, BNA conhuntamente cu departamento di Cultura Aruba (DCA), Instituto Pedagogico (IPA) ta organisando actividad cultural masha atractivo cu ta cuminsa pa 7'or anochi den nan sede di Oranjestad.

E linguista y promotor cultural, sr. Mirto Lacle a informa cu e ta un actividad cu ta consisti di dos parti: E prome ta wordo dedica pa conmemora 100 aña di e natalicio di George Maduro. Awe nochi e ciudadano sr. Raymond Maduro lo bay papia riba e personahe historico aki cu ta un heroe di II Guera Mundial cu a nace na Corsou, y cu na su honor a wordo batisa e caya unda BNA-Oranjestad ta situa actualmente.

E di dos parti lo wordo dedica specificamente na e celebracion di Dia Internacional di Lenga Materno. Nan lo papia entre otro riba e buki dedica na e autobiografia di e gran linguista sr. Antoine Maduro, kende a nace na Aruba, pero cu a biba na Corsou. E persona encarga cu esaki ta sr. Sidney Joubert kende ta un bon linguista y un bon amigo di Aruba. E tabata e persona responsabel pa culmina e obra auto biografico dedica na e feliz memoria di sr. Antoine Maduro.

Tambe awe nochi lo tin presencia di un invitado special, Prof. Armin Schwegler kende lo papia di Aruba, Bonaire y Corsou y e posibel origen di e lenga crioyo. Prof. Schwegler ta un catedratico conoci rond mundo y e ta dedica gran parti di su trabou riba e tereno di investigacion linguistico.

Tur hende interesa ta cordialmente invita na BNA pa disfruta di e programa cu a wordo elabora pa celebra Dia Internacional di Idioma Materno. Porta lo ta habri fei 6:45 p.m.❑

Mas cu 3000 registracion di cacho te cu awo den campaña Stima mi Sterilisa mi

ORANJESTAD - E campaña di Stima mi Sterilisa mi ta bayendo hopi bon segun Sra. Natalie Booi, veterinario na Animal Care Clinic, hopi hende ta registra cual ta wordo procesa pa e boluntarionan. “Nos a opera mas cu 1000 cacho caba y e number nan di registracion ta den 3000 caba.”

Banda di e cantidad di registracion cu ta bayendo hopi bon Sra. Booi a splica cu na Animal Care Clinic a mira cu hopi di e cacho y pushinan cu ta wordo treci, hopi di nan ta esunnan di caya, sin doño. Awo cu e ta asina barata bisiñanan of otro amantenan di bestia ta pone man hunto y cera e placa pa haci e operacion di sterilisacion. “Hopi probecha y nan opera nan.” Segun Sra. Booi ta net pa e grupo ey e intencion di e campaña ta, claro tambe pa esunnan cu ya kier a opera nan cacho, y cu awo a haya un gang.



Anteriormente of e prijs regular ta varia di 235 pa 300 florin mas o menos dependiendo di e bestia. E ta depende di e tamaño di e cacho, por imagina cu e no ta costa mes tanto pa sterilisa un Chihuahua of pa un Fila Brasilero. “Awo awo via di e campaña e doño ta paga 100 florin so.

Conscientisacion

Como cu ta haya hopi cacho cu tin hopi carpata y hopi purga pa motibo cu nan ta cana riba caya of tin di nan cu ta na estado caba, di mes e operacion no ta esun standard y e ora e ta sali poco mas caro, pero asina mes un prijs mas barata cu si e persona mester a paga e prijs regular.



“Tambe e echo cu e personanan ta bin akinan ta probecha pa conscientisa nan, ta cacho ta bin cu bo ta ripara cu no ta haya un cuido 100 porciento, pero aworaki cu e ta mas barata, tur hende ta papia di carpata y cuido entre otro. Y ora mira cu e cacho tin sintoma di anemia tambe e hendenan ta bay cu e remedinan di biaha. Tur esakinan ta yuda pa mehora e cuido di e mascota.”

El a sigui splica cu nos tur a wordo sorpresa door di e reaccion cu comunidad a duna e campaña. Por a spera reaccion positivo si como cu den pasado tabatin bon reaccion cu otro campañanan.

Por ehempel di ARA cu den tres luna di tempo a opera 1000 cacho. Pero e biaha aki e organisacion di Bucuti & Tara Beach Resort y tambe e medio social, corant y television a percura cu e campaña ta hayando hopi bon reaccion. “Apenas 12 di januari a opera e prome cacho y aworaki net poco mas cu un luna por mira cuanto cacho ya a wordo opera y tambe cuanto ta registra. Mi ta spera cu e ta algo duradero, cual ta algo cu ami hunto cu coleganan a para firme pe. Nos a wak den pasado cu pa cierto motibonan cu otro iniciativanan tabatin intencion pa sigui cu e proyecto, pero e fondonan no a bin mas di gobierno y e campaña mester a stop. E logro ta pa baha e cantidad di cachonan riba caya, esunnan neglisha, cu ta nace tur dia y ta sigui reproduci nan mes.

E logro aki por wordo yega solamente si tin un campaña di mas tempo. Si e wordo haci pa algun luna e ta yuda pero di mes e no ta bay tin e efecto desea cu ta soluciona e problema y tin cachonan riba caya.” Sra. Booi a enfatisa cu e ta spera cu esaki por continua pa motibo cu ta trata di fondonan, y pues e fondonan di nan lo ta bayendo hopi mas lihe cu a calcula na prome instante.

E intencion ta si pa e campaña dura 2 aña. Sra. Booi a termina bisando. ❑

Pesticida contra sangura conexion cu microcefalia

ORANJESTAD - E siman aki a sali cu mediconan di Argentina tabata hopi preocupa pasobra nan a wak cu ora cu e problematica di Zika y Microcefalia a aparece na Brazil den areanan di costa, nan ta wak cu a uza un pesticida y un larvicida cu tin un efecto di mal formacion di e sangura.
Dokter Wilmer Salazar di Departamento di Salubridad Publico ta splica cu esaki te ainda ta solamente un conexion mescos cu e virus Zika mes.

E mediconan di Argentino a bisa den un rapport publica cu no ta casualidad cu den e area aki unda cu nan a uza e pesticida ey, tabata tin e casonan di microcefalia, esey kiermen cu lo por tin un asociacion.

E pesticida den cuestion ta pyriproxyfen, un larvicide ta ataca e sangura Aedes Aegypti, y e kimico ta produci pa Sumitomo Chemical.

Segun Sr. Salazar e ministerio di salud di Brazil ta bisa cu no ta asina pasobra e tipo di insecticida aki ainda ta wordo studia, pa comproba si ta berdad of no. Aki na Aruba no ta uza e tipo di spuit aki. ❑



Oficina Central di Estadistica:

Resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di januari 2016

E CPI pa luna di Januari 2016 ta 117.12, loke ta representa un caida di 1.1% compara cu e indice di December 2015 (118.41).

E cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (Januari 2015 te cu Januari 2016) ta -0.5%, un caida di 1.5 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.0%).
E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di Januari 2015 pa Januari 2016 ta 0.3%, un caida di 0.2 ppt compara cu e 0.5% registra den e periodo di Januari 2014 pa Januari 2015.

Durante e luna aki, cinco di e diesdos sectornan a registra caida di prijs. E caidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di "Vivienda" (-3.1%), "Recreacion y cultura" (-1.9%) y "Transporte" (-0.8%), causando un efecto di -0.93, -0.16 y -0.14 ppt, respectivamente. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di -0.03 ppt riba e CPI di Januari 2016.

E caidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente un subida den e indice di e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" (0.8%), cu a contribui cu un efecto di 0.12 ppt. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.06 ppt riba e CPI di Januari 2016.

E caida den e sector di "Vivienda" a wordo causa door di un caida den e categoria "Electricidad, gas y otro combustibel" (-9.7%), causando un efecto di -0.94 ppt. E caida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa door di un caida di 23.1% den e categoria "Vacacion", causando un efecto di -0.20 ppt. E caida den e sector di "Transporte" a wordo causa principalmente door di caida den e categorianan "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal" (-1.0%) y "Servicio di transporte" (-4.2%), causando un efecto di -0.08 y -0.06 ppt, respectivamente.
E subida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a wordo causa door di subidanan di 0.8% y 0.9% den e categorianan "Cuminda" y "Bebida no-alcoholico", causando un efecto di 0.10 y 0.02 ppt, respectivamente.
E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu December 2015, 35.6% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.47 ppt, mientras cu 25.9% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -1.55 ppt y pa e restante 38.5% no tawata tin cambio den prijs.
Prijsnan di bienes a baha cu 1.4% na Januari 2016 y a causa un efecto di -0.85 ppt riba e CPI di Januari 2016. Prijsnan di servicionan a conoce un caida di 0.6% y a causa un efecto di -0.24 ppt.
E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na Januari 2016 un subida di 1.3%, un subida di 1.1 ppt, compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.2%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 3.3%, cu ta 3.5 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.2%). E indice di cuminda a registra un subida di 1.4%, cu ta 1.3 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (2.7%).
E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos adulto y dos mucha (edad 0-14 aña) na Januari 2016 ta Afl. 4,368, mientras cu pa un hogar di un adulto e suma ta Afl. 2,080.❑

Dos herido ora brommer a perde control





PARADERA – Diaranson merdia polis y dos ambulance a bay Paradera pa un accidente di brommer den cual e motociclista ta herida.

Na yegada nan ta constata cu e brommer biniendo di pabou ta perde control y bay cay.

Durante e incidente e bateria di e brommer ta bula bay dal un habitante cu tabata sinta den su cura di cas. E habitante ta haya un golpi na su pia parti ariba. Ambos a wordo transporta pa hospital. ❑

Homber ta masturba riba caminda publico

Central ta dirigi patruya na e parkeerplaats patras di Biblioteca Nacional den Caya Rufo Wever pa un homber sinta den un pickup shinishi .

E homber tabata mira e mucha muhenan menor di edad y tabata masturba su mes Na e sitio indica polis ta topa cu e pickup. E homber tabata sinta den auto cu su ziper habri pero ya no tabata masturba mas. Polis a tuma su nomber y a core cu e homber di e sitio. ❑

Sospechoso di atraco ta den man di husticia





ORANJESTAD- Hopi hende no ta realisa cu Aruba tin un di e indicenan mas halto den Caribe pa cu solucion di casonan criminal. Mayoria caso di atraco por ehempel ta wordo soluciona y e sospechosonan ta yega dilanti Hues pa haya un condena. Asina mes ta mustra tambe den un caso specifico cu a tuma luga aña pasa, di cual autoridadnan a detene e sospechoso principal awe mainta na su cas.

E ekipo di recherchenan trahando specificamente riba casonan di atraco, conoci den comunidad como "Atraco Team" a bay hunto cu nan coleganan di "Team Bijzondere Projecten" (TBP) na un cas situa na Piedra Plat. Algo prome cu 8:00am nan a yega e cas y eynan a detene e sospechoso di inicial L.D.F.M di 20 aña di edad. A presenta su persona na un Fiscal Auxilia cu a ordena su ceramento pendiente e investigacion penal den su contra.

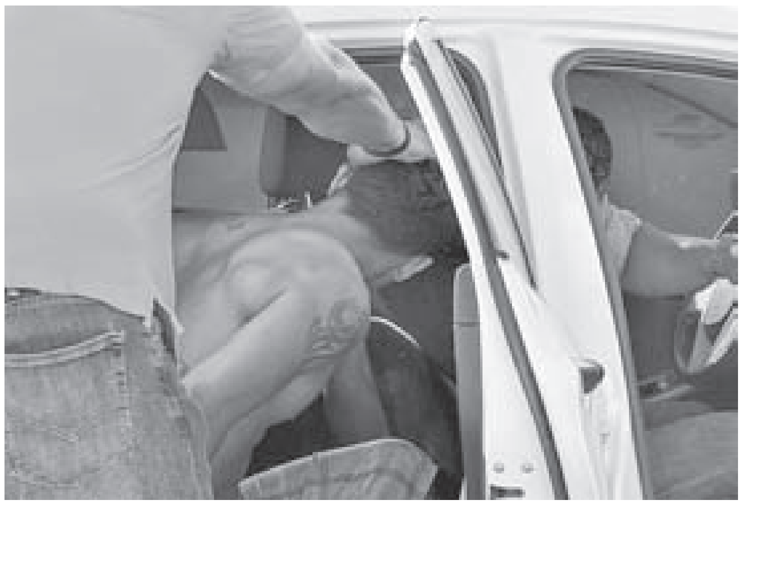
Cuerpo Policial Aruba desde algun aña pasa caba a adapta su maneho y a duna prioridad na investigacion di e tipo di crimen asina. A reenforsa e ekipo cu polisnan adicional cu ta investiga e casonan aki y na un forma profesional, tactico y uzando strategianan moderno y sofistica, ta yega na e sospechosonan pa presenta nan na Corte pa ricibi castigo pa e crimen cometi.

Pa por logra soluciona e tipo di casonan asina, ta esencial pa por conta cu e sosten y cooperacion di comunidad, cu ta suministra informacion na Polis. Por haci esaki libremente y den forma anonimo dor di yama 11141.

Ta garantisa anonimidad di tur cu duna tip via e number aki.

Cuerpo Policial Aruba ta sigura comunidad cu e varios ekiponan di recherchenan ta trahando 24 ora pa dia y 7 dia pa siman pa soluciona tur e casonan pendiente, sin distingui entre esunnan grandi of chikito.

E berdad ta cu e casonan grandi ta pone un presion riba e organisacion, pero na final, sinembargo ta yega na solucion di e casonan. Vocero Policial Lito Lacle a expresa e siman aki: "Maldad ta vence solamente ora bondad stop di persisti. Y den e caso aki, nos lo sigui persisti!"❑



Xiomara Maduro (MEP):

Minister Eman a crea un debe pa drecha e economia di su amigo y sponsornan

E ta conoci cu Gabinete Eman a redobla e debe di nos Pais acumula den 23 aña di tempo den solamente un periodo di gobernacion di 4 aña.

Mas y mas hende ta puntra nan mes ta na unda e suma di e MEGADEBE aki a keda inverti, ya cu nan no ta mira cu Minister Eman of un otro exponente di AVP por hustifica e MEGADEBE aki. Un cos ta sigur, cada dia ta bira mas bisto cu Minister Eman a crea e MEGADEBE aki pa drecha e economia di su amigo y sponsornan.

Menos di 1% a bay pa Pueblo
Cifra di Banco Central y rapport di CAFT, tur dos ta indica cu menos di 1% di tur e fondo na disposicion di Gabinete Eman a bay na inversion pa Pueblo. CFT den su Cuenta Anual di 2014 riba pagina 18 mes ta comenta. Y tirando un bista den CFT su otro rapportnan riba Aruba ta bira bisto cu e Gabinete Eman a uza e fondonan aki pa consumo en bes di inversion pa Pueblo. Y aki ta na unda e dolor di Minister Eman ta sinta ya cu e no por bisa Pueblo cu e placa cu a bay na consumo tabata pa practica "clientelismo" cun'e, na unda cu a uza fondo publico pa cumpra voto pa yega y keda na poder.

Yuda economia di amigo y sponsornan di AVP

Minister Eman a haci debe grandi riba cabes di nos Pueblo y e generacion nos dilanti, pa asina por duna hende cos, duna trabou na unda no tin vacatura, paga contract cu salario halto pa funcion cu no merece un pago asina grandi, huur edificio di famia y sponsor di partido, paga suma astronomico na fee di abogado amigo di partido, paga fee halto pa huur in conseho di consultant pa asina pone e experticio di e ambtenaar un banda, biaha den grupo grandi rond di mundo, sponsor team di futbol cu ta perde, paga huur y yen di otro gasto pa Rietveld y TNO, traha yen departamento nobo pa gobierno pa asina nombra campañado como coordinador, nombra director sin solicitud habri, parti tereno pa amigo y sponsor na prijs



barata, paga compania di marketing sumanan cuantioso pa haci propaganda pa manipula e Pueblo su mente cu informacion robes y pa cuestiona y lastra oposicion.

Ta pa esaki Minister Eman a crea un MEGADEBE na nos Pais. Pa drecha e economia di un grupo selecta di amigo, famia, sponsor y hasta lovers, lagando e Pueblo bay atras sin inversion pa crece nan cartera y e economia di nos Pais.

Recori na manipulacion pa sconde e berdad
P'esey ora Minister Eman bisa cu el a traha debe pa inverti den Pueblo, e mandatario simplemente no ta papia berdad. Minister Eman a crea un MEGADEBE pa por yuda drecha e economia di su amigo y sponsornan y no por sigui recori na manipulacion pa sconde e berdad aki. Awor bo sa na unda bo placa a bay di berdad! ❑

Union Patriotico Progresista (UPP)

Parlamento mester atende asunto di reapertura awor

Ta apenas siman pasa cu UPP a haci un apelacion na nos Parlamento pa tuma henter e asunto di e posibel reapertura di e refineria mas na serio, en bes di ta pleitando ta ken su merito esaki ta. Siman ta habri cu e noticia - hasta nos por bisa noticia internacional - cu e refineria na Aruba lo habri, pero no den su forma completo, sino parcial.

Riba su mes esaki no mester ta un desaster, ya cu importante ta pa bolbe tin actividadnan industrial cu por genera trabou pa nos pueblo y entrada pa pais Aruba.
Pero si ta preocupante pa mira, cu a pesar cu ta wordo papia bunita di e posibel reapertura, no tin e transparencia necesario tocante e negociacionnan cu ta andando.
Minister de Meza ta papia bunita durante reunion di Parlamento, pero falta e claridad necesario.
Nos di UPP a urgi na Parlamento tambe pa trata e asunto di refineria cu mas seriedad y diligencia. Nos a mustra ariba aspectonan importante di un posibel deal cu Citgo, manera e parti socio economico, laboral, financiero pa Aruba, salubridad, ambiental, huridico, y di interes general di pais Aruba.
Asina aki fin di siman ainda partido UPP a haci entrega di un peticion na tanto Parlamento como Gobierno pa percura pa e facilidadnan di benta di combustibel y tambe e transhipment pasa pa pais Aruba y keda tambe como compania estatal.
E ganashi genera aki lo mester bay den un fondo nacional destina pa enseñanza, cu e meta pa mehora, innova, desaroya y haci nos sistema di educacion accesibel pa henter nos comunidad na un forma barata, pa no bisa gratis.
Nos a urgi na Parlamento pa atende di tempran cu gobierno e "settlement agreement" cu lo bay tin atrobe, e biaha aki cu Citgo y manera ta mustra cu Valero tambe. Di e manera cu for di tempran, si realmente e interes di pueblo ta conta pa nos Parlamento, esakinan ta wordo sirbi na prome luga.

Ta imposibel kere cu gobierno di Aruba ta deal un semehante acuerdo cu Valero particularmente. Ta inaceptabel cu bo ta libera Valero di tur claim ambiental posibel, y di otro banda Valero ta para riba cu e ta keda cu e facilidadnan di transhipment.
UPP ta totalmente contra di esaki.
E pregunta ta surgi atrobe: ken a priminti ken kico y a cambio di kico?
Cada dia nos ta puntra nos mes si realmente e reapertura aki lo beneficia pueblo directamente, si nos mira con ta negocia!
Incluso nos a atende riba e echo cu parce cu ya caba a cuminsa recluta hende pa bin traha na Aruba. Na unda nos mesun trahadonan a keda? ❑

Jennifer Arends-Reyes (AVP)

Fraccion di AVP presente na inauguracion di Monumento Ike Cohen



ORANJESTAD- recientemente na Plaza Turismo, ATA conhuntamente cu Ministerio di Turismo a organisa un atardi ameno caminda tawatin presentacion cultural di diferente grupo y tambe declamacion di poesia.

Presente tawatin hopi familiar di baluartenan grandi den e industria di Turismo ariba nos isla. Personanan cu a dedica practicamente full nan bida pa logra exito di nos Turismo. Durante diferente discurso a ser trece dilanti e importancia pa refleha ariba unda nos Turismo a cuminsa, e contribucionnan di pioneronan den e industria y wak awe con nos Turismo a desaroya y a bira e pilar economico mas grandi cu nos ta depende di dje. Sr. Ike Cohen (d.f.m.) a haci hopi pa nos isla y pa e industria y sigur merece e reconocimento grandi aki.

Ademas 20 otro pionero grandi den e industria di Turismo tambe a wordo reconoci y asina nan nomber por keda graba den e monumento aki pa generacionnan nos dilanti. Fraccion di AVP tawata presente na e gran ocasion aki pa asina comparti cu famianan di esnan cu a wordo reconoci y aprecia e bunita monumento aki ariba Plaza Turismo.❑

Glenbert Croes (MEP)

Valero mester coopera pa traspasa tur facilidad pa pais Aruba

Den e ultimo dianan aki ta diferente noticia ta circula referiendo na e desaroyo di refineria na Aruba.

Un di mi tareanan ta mantene contacto cu PDVSA y nos por informa pueblo cu e compromiso di CITGO ta uno grandi pa realisa e reapertura di refineria na Aruba. Apesar cu hopi hende ta nervioso pa cu e desaroyo di petroleo PDVSA y CITGO ta mira oportunidadnan grandi pa nan compania y di balor sumamente grandi pa Aruba y su economia.

Tambe e posibilidadnan di opera e refineria riba gas y despues pa haci esaki realisabel pa WEB ta plannan ambicioso pa bienestar di Aruba. Aruba ta bendiciona pasobra no tawatin ningun otro compania interesa den e refineria y mi ta optimista cu cosnan lo bay concretisa. Ademas e aspecto laboral tin nos atencion y p'esey nos lo kier percura pa tur yiu di tera haya e oportunidad pa haya trabou eynan.

Pueblo no mester ta nervioso pasobra e negociacionnan pronto lo revela e reapertura oficial y ta nos compromiso pa continua na vigila e proceso aki di cerca. Realidad ta cu gobierno di Venezuela , PDVSA y CITGO tin interes grandi y lo bay inverti 1.2 biyon dollar den e refineria. P'esey e ta importante pa gobierno haci'e bon cla na Valero pa coopera y traspasa tur propiedad.❑

Jeffrey Kelly (AVP):

Inversionnan den enseñansa ta continua!

Durante tratamento di presupuesto nos por a tuma nota di e ultimo desaroyonan y inversionnan cu ta tumando luga den enseñansa.



Loke ta remarcabel ta cu presupuesto di Ministerio di Enseñansa a conoce un aumento di 5.7 miyon Florin. E aumento aki ta encera mas inversion den personal, subsidio, material, siguridad y mantencion of renobacion di scolnan.

Pa loke ta trata mantencion of renobacion di scolnan nos a constata cu a inverti un suma di 23 miyon Florin den e ultimo 2 añanan.

Un cantidad di 63 scol a ricibi of mantencion of renobacion. Den e nota Minister di Enseñansa a presenta un lista di urgencia cu ta duna un bista cla di e scolnan cu ta na remarca pa wordo renoba of expande.

Lista di urgencia pa loke ta trata renobacion di scolnan

Periodo februari 2015	Siguiente scolnan cu ta riba lista di renobacion
Scol Primario Prinses Amalia	13. St. Aloysius School
Gymzaal Scol Primario Prinses Amalia	14. SPO Sta. Cruz
Renovatie Arco Iris	15. Prins Bernard School
Colegio SN – 1e fase: Renovatie Arubanita & Maria Regina School	16. Juliana School
Fase di finalisacion:	17. Pieterboer Kleuterschool
BNA San Nicolas	18. IPA
Gymzaal EPI	19. EPI
Fase di preparacion:	20. Colegio San Nicolas – fase 3
Beatrix School	21. Colegio San Nicolas – fase 4
Rosa College	22. Graf v. Zinzendorf Basis School
Colegio Frère Bonifacius	23. Cayena Kleuter School
Scolnan cu tin necesidad di expansion:	
Colegio San Nicolas – fase 2	
SPO Pariba	
Universidad di Aruba	

Centro Multi Disciplinario

Na e centro aki a set up un programa pa muchanan cu tin problema di comportacion, concentracion of problema pa siña. E programa aki ta percura pa e muchanan ricibi e guia necesario pa asina nan por reintegra den e sistema di enseñansa regular. Actualmente tin 32 mucha ta haciendo uzo di e programa aki caminda cu nan ta ricibi e guia necesario.

Teacher Care

Teacher care ta un sistema cu a wordo establece pa brinda nos maestronan e sosten necesario pa por eherce nan funcion. Esaki por medio di diferente programanan di profesionalisacion. Pa loke ta trata cuido directo pa maestronan, Centro Multi Disciplinario lo ofrece cuido y sosten psicologico na maestronan cu tin necesidad di esaki.

Parlamentario Kelly ta contento cu e inversionnan y desaroyonan positivo cu ta tumando luga den enseñansa y ta spera cu poco poco pero sigur e Ministerio di enseñansa lo sa di atende tur e puntonan di atencion cu ta regarda nos enseñansa en general. ❑

Xiomara Maduro (MEP)

E mal maneho di Gabinete Eman ta locual a percura pa deficitnan nunca antes bisto na nos Pais



ORANJESTAD - Durante presupuesto 2016 atrobe Minister Eman y e exponentenan di AVP kier desvia atencion di e mal maneho financiero di Gabinete Eman papiando riba e 8 aña di gobernacion di Gabinete Oduber bisando cu a yega haya un desastre financiero na unda cu e presupuestonan tabata conoce un deficit structural di 9.4%. Esaki ta nada mas cu mentira di Minister Eman cu ta keda desenmascara pa cifranan di Banco Central. Loke si ta berdad ta cu e mal maneho di Gabinete Eman ta locual a percura pa deficitnan nunca antes bisto na nos Pais.

Estadistica Anual di Banco Central ta desenmascara Eman

Minister Eman por wel di purba na manipula e Pueblo aki cu su mentiranan riba e situacion financiero, pero e cifranan di e Annual Statistical Digest di Banco Central ta desenmascara tur mentira di Minister Eman. Si bo pasa por ehempel den e rapport aki di estadistica anual di Banco Central pa 2014 bo por mira cu tempo di Gabinete Oduber nos Pais a conoce deficitnan cu tabata core den 0.8%, 2,1 %, 8,9%, 3%, 2.8%, 1.5%,3,6% y na dos ocasion hasta a conoce surplus di 4.8% y 1%. Na 2004 na momento cu Gabinete Oduber mester a deposita placa den e fondo di APFA pa por a drecha e desaster di Gabinete Henny Eman, ta e unico momento cu e deficit a yega na 8,9%. E cifranan di deficit di Gabinete Eman ta mustra full un otro patronchi na unda bo ta haya 4.4% na 2010, 7.1% na 2011, 9,8% na 2012 y 7,2% na 2013 y 8,5% na 2014. Anto tene na cuenta cu na 2010 Gabinete Eman a haya mas di 200 miyon di placa di BBO di Valero, pero asina mes tabata tin un deficit di 4.4% cu ta ekivalente na 188,6miyon florin conforme e informacion presenta pa Banco Central.

Cifra di deficit nunca antes bisto

Banda di e informacion di estadistica di Banco Central, ta bon pa nos corda cu na 2011 caba e Presidente di Banco Central den e "Economic and Financial Developments Report 2011," a señala cu nos ta registrando cifra di deficit y debe nunca antes bisto na nos Pais. Y desde 2011 nos por wak cu e deficit no a baha mas y a keda subi mas y mas na 2012, 2013 y 2014. Anto asina mes cu Gabinete Eman a presenta un plan na 2010 pa baha deficit tur aña cu 75 miyon, asina mes e deficit a keda subi mustrando cifranan nunca antes bisto na nos Pais.

Manipulacion y mentira no ta yuda

P'esey ora Minister Eman bisa cu el a hereda un desaster financiero, esaki ta un simpel mentira y cifra di Banco Central ta comproba esaki. Ta di lamenta cu nos Prome Minister no ta realisa cu tanto manipulacion y mentira no ta yuda y ta sirbi djis pa bruha tera strobando nos Pueblo di progresa. ❑

Lorna C. Jansen-Varlack (AVP)

SERLIMAR mester sigui haya e cooperacion di nos comunidad

ORANJESTAD - Durante e tratamento di presupuesto 2016 e problematica tocante e recogemento di sushi tambe tawata un punto di discusion. E ley di recoge sushi ta un ley cu tawata existi di aña 2004 caba unda e proposicion e tempo ey tawata pa cobra pueblo 40 florin pa luna.

SERLIMAR ta un compania Sui Generis, esey kiermen cu e ta un compania independiente cu mester funciona riba su propio fondonan. E introduccion di e pago di 25,25 florin ta pa yuda SERLIMAR yega e meta ey y pa e compania aki funciona riba su propio forsa.

Den pasado pueblo tawata hopi keho riba e funcionamento di SERLIMAR, pero e ultimo añanan a bin un cambio den maneho, a inverti den trucknan nobo y a mehora e servicio di recogemento di sushi. Pa cubri tur e gastonan aki mester a introduci un sistema di pago. Rond mundo e pago pa recogemento di sushi ta algo normal.

Loke mi persona a propone na minister ta pa haci un investigacion pa wak kico ta e posibilidadnan pa bin cu un reduccion di pago pa esunnan di menos recurso y pa studia e posibilidad pa pensionadonan cu un solo entrada wordo exonera di e suma aki.
SERLIMAR ta haci un bon trabou den nos comunidad y compara cu antes e kehonan ta minimal. E ta un grupo di hende cu ta traha duro den nos comunidad y ta percura cu despues di actividadnan grandi cu nos isla ta limpi atrobe.

Nos por a ripara cu durante e paradanan di carnaval con nos hendenan a laga nan sushi atras banda di caminda sin pensa. E cooperacion di nos comunidad por ta hopi mas si tur hende carga e responsabilidad pa nan sushi y asina duna nan cooperacion y contribucion pa cu un pais limpi.

Cu e mentalidad cu un otro mester recoge loke nan laga atras, e ta mas cu husto cu mester paga pa tur e servicionan cu SERLIMAR ta brinda y mustra nan aprecio door di cumpli cu e pagonan pa un Aruba mas limpi.❑

Lorna C. Jansen-Varlack (AVP)

Waf di Container na Barcadera, un otro logro grandi di Gabinete Mike Eman II



ORANJESTAD - Parlamentarionan C. Velasquez, Chris Dammers, Lorna Jansen – Varlack hunto cu Minister Mike de Meza tawata presente na e Waf di Container nobo na Barcadera pa haya informacion tocante e prome barco di carga cu a drenta waf ayera tardi laat y un update di e diferente desaroyonan cu a tuma luga e ultimo lunanan.

E grupo aki tambe por a experiencia e yegada di e di dos barco cu a drenta e momento ey. Den pasado diferente gobierno tawatin e plan pa muda e Waf di Container di Oranjestad pa Barcadera, pero nunca e plannan a bira realidad. Gobernacion di AVP a tuma e iniciativa pa concretisa e proyecto aki y pa fin di maart 2016 e proyecto aki lo wordo inaugura oficialmente.

E proyecto aki ta un di e 4 proyecto grandi cu lo wordo realisa door di Gabinete Mike Eman II. E otro proyectonan ta Green Corridor, Horacio Oduber Hospital y Watty Vos Boulevard (Ringweg 3). E compania ASTEC lo ta e operador di e proyecto aki y APA ta e doño di e Waf di Container. ASTEC a haci un inversion di 80 miyon florin y APA a inverti mas of menos 45 miyon florin. E Waf di Container ta hopi moderno y hopi di e trabounan cu antes tawata wordo haci manual a wordo digitalisa. Den futuro dos truck cu container por wordo atendi simultaneamente.

E construccion di un waf nobo na Barcadera y e mudamento di e containernan pa e destinacion aki lo ta un contribucion pa nos economia pa cu e motibo cu mas barco por drenta y wordo atendi, e eficiencia di traha ta miho y fuera di esey tin inversionista internacional cu a mustra interes pa haci uzo di e Waf di Container nobo aki, cu por cierto ta esun mas moderno den Caribe.

Banda di esey tin interes di parti di varios comerciante pa establece nan negoshi mas cerca di e Waf di Container. E proyecto di e Waf di Container ta uno hopi impresionante unda cu nos por mira un grua gigantesco, un area bunita desaroya cu por acomoda e diferente proceduranan cu ta tuma luga riba un waf, oficinanan nobo di ASTEC, luznan di LED y solar panels, un luga di parkeer grandi etc. Duana y Inmigracion tambe lo haya nan oficinanan y lo tin un luga di EHBO.

Nos por a ripara cu ASTEC y APA a tene cuenta cu cada aspecto cu ta toca un proyecto di e grandura aki y a pone enfasis riba e aspecto di modernisacion y eficiencia. Un inversion cu pueblo sigur lo mira su beneficionan den futuro.❑

Desiree de Sousa Croes(AVP)

Den Reino Hulandes ni na Aruba no por tin luga pa discriminacion

Reino Hulandes ta consisti di 1 pais madre, 4 isla autonomo y dos municipio extraordinario. Un parti di Reino Hulandes ta keda na e continente Europeo, y un parti den Caribe.

Aunke cada pais y e municipionan extraordinario tin cultura, custumber, historia y hasta norma y balornan diferente, nan tin un principio basico comun: e principio di no discriminacion y trato igual. Den cada constitucion, cada pais a declara di lo trata cada un persona cu ta riba cualkier di e paisnan tin derecho di wordo trata igual den situacion igual, y cu discriminacion a base di rasa, religion, sexo [..etc..] of cualkier otro base ta prohibi. E asina yama prohibicion riba discriminacion.

Cu cada ser humano tin derecho di wordo trata cu respet y dignidad mayoria ta di acuerdo. Pero ora yega na e detayenan di e trato, e cabes mahos di racismo, xenophobia, homophobia of transfobia ta lanta pa spuit candela. Por ehempel, hopi sa cu un persona cu ta den un rolstoel no mag di wordo trata diferente y cu mester tene cuenta cu su condicion fisico. Pero ora yega momento di kita stupi of traha entrada mas hancho den edificionan di gobierno of priva, ta cuminsa duda. Asina ta mescos cu hende muhe: tur hende sa cu hende muhe tin mes derecho cu hende homber, pero te dia di awe tin desigualdad di pago entre e dos sexonan.
Hulanda ta gaba su mes di tin derechonan humano y trato igual halto riba nan lista di prioridadnan, pero asina mes tin hopi practica di racismo na Madre Patria. Incidentenan basa riba racismo y profilacion racial a subi cu casi 30% den aña 2015. Esaki ta mas cu discriminacion a base di diferencia religioso cu lo tabata di spera cu e cantidad di exiliadonan, mayoria musulman, cu a drenta Hulanda den e aña cu a pasa.

Como tal homosexualnan tambe ta wordo discrimina riba nos isla. Cu nos por tin un relacion, hopi na Aruba no ta protesta mas. Pero ora kier casa, wenkbrauw ta bay halto, y ta pensa cu esaki mester keda un privilegio di heterosexual so. Te ainda Arubiano y stranheronan homosexual biba na Aruba, cu ta paga mes tanto impuesto cu tur otro, no tin mes derecho riba pensioen, estadia como casa of pa regla nan asuntonan formalmente.

Esakinan ta situacionnan cu mester cambia mas pronto cu ta posibel si gobierno kier cumpli cu e prome articulo di e ley di mas di nos pais, nos constitucion.
Durante tratamento di presupuesto 2016, mi a entrega un mocion.

E mocion pa inventarisa discriminacion, y pa caba cu tur situacion discriminatorio, y cambia leynan y practicanan discriminatorio, y pa promove trato igual a keda aproba cu 19 voto na fabor y 2 abstencion. Awor ta na gobierno y ministernan individual pa cumpli cu articulo 1 di nos Staatsregeling y e mocion menciona.❑

Donny Rasmijn (AVP)

Fraccion di AVP a pidi reunion publico riba Parkietenbos dump!

Pueblo di Aruba y specialmente habitantenan den vecindario di Parkietenbos Dump tin varios aña ta warda riba un solucion pa Parkietenbos Dump cu pa decada ta den discusion. E contaminacion di aire, tera y lama cu e dump ta ocasiona ta inmenso. Tambe bestianan no desea manera djaca, raton, cacalaca y musca ta broei na abundancia riba e dump aki. Tambe tin hopi cacho ta wordo laga atras akinan y tin cu ta yega eynan pasobra den e desperdicio tin cuminda. Naturalmente nan ta haya yiu y keda multiplica riba e tereno.

Constantemente tin candela riba e tereno cu ta 'corta cara' di ta un pais turistico y cu ta resalta mundialmente pa nos intencion di bira un pais cu tin como meta pa yega na 100% energia alternativo. "E ultimo impresion di e turista ora e ta na aeropuerto wardando riba su vuelo pa regresa su pais, ta candela y huma contamina di e dump", Rasmijn ta expresa cu un disgusto grandi. En berdad cu ora cuminda y mata wordo acumula di e cantidad cu tin riba Parkietenbos dump, biogas lo wordo forma y lo existi den e subsuelo. Esaki facilmente por pega candela ora un chispa cay den dje of ora e subsuelo bira asina cayente door di un di e multiple reaccionnan kimico cu por tuma luga entre e materialnan cu ta wordo benta na dump cu e mes ta pega candela. En fin esaki ta mustra cu no tin control riba e dump.

Hopi biaha cu tin candela grandi manera cu a tuma luga siman pasa, e ta wordo cendi intencionalmente pero nunca ningun hende no ta wordo poni responsabel pe. Ta wordo bisa cu tin hende cu ta subi e tereno via lama y cu nan por ta personanan peligroso tambe cu ta bin busca materialnan y artefactonan cu ainda por wordo utilisa. "Pero e realidad ta cu nos ta biba den siglo 21 unda cu tur pais na mundo y specialmente Aruba, cu ta depende di su bunitesa y su medio ambiente, pa sigui pone nos industria turistico crece, no por acepta e echo aki mas!". Solucionnan cu



a wordo treci durante Gobierno anterior no a duna resultado pero a costa nos pais hopi miyones di florin. Berdad cu Gobierno kier ta cauteloso y no kier bin cu un sistema cu no traha pero tempo a yega pa para locual ta tumando luga riba dump. "Huma cu ta origina di kimamento di sushi domestico ta contene gasnan venenoso cu ta causa malesa di pulmon y cancer", Donny ta expresa.

Gabinete Mike Eman a cumpli mas di 6 aña den Gobernacion y a priminti algo mucho mas miho como solucion. "Nos Gobierno mester cumpli! Ta p'esey nos fraccion ta pidi un reunion publico unda cu ta pidi Ministernan Sevinger, De Meza y Schwengle nan presencia pa asina debati riba e topico y termina e reunion cu mocionnan concreto pa Gobierno soluciona e problemanan ya menciona mas pronto posibel.
"E vecindario a duna hopi caba di su mes, ora a yega pa kita e pesadiya di e bario mas pronto posibel", Rasmijn ta termina.❑

Desiree de Sousa Croes (AVP)

Cantidad di terenonan cu gobierno a duna ta un preocupacion

Mientras cu mas cu 10 mil persona a haci un peticion pa yega na remarca pa un tereno erfpacht, gobierno a logra di duna solamente 600. Esaki pa motibo cu no lo tin mucho tereno mas, specialmente den areanan popular manera den Noord.



Hopi ciudadano cu ta pidi un tereno, ta pidi esaki den area di Noord, Paradera, Ponton of cercania. Esaki ta debi mayoria bes na e echo cu e persona of su pareha ta traha den area di Noord, Playa of en todo caso pabou di brug. Esey a pone den e añanan cu tereno den e barionan aki a bira hopi scars. Ta parce cu poco persona lo kier construi un cas den barionan pariba di brug, unda ainda si tin tereno disponibel. Esaki ta un fenomeno cu nos di Parlamento tin hopi atencion pe y cu ta preocupa fraccion di AVP. Pa e motibo ey mes a aloca un suma extra pa haci mas terenonan limpi y verkavel.

Un persona, sigur un hoben adulto cu a forma famia y kier yega na su propio cas, mester por conta riba gobierno pa yuda su persona realisa e meta aki. Construccion di un propio cas no ta solamente un soño di hopi, pero tambe un manera pa laga nos economia sigui draai: FCCA of banco ta presta e suma cu mester y ta duna companianan di local di construccion trabou y compania cu ta bende material di construccion y otro material pa cas un entrada.

Ta asina cu mientras tin scarsedad di tereno den areanan popular, tin un cantidad di mas o menos 1500 tereno erfpacht para sin por wordo uza. Esaki pa motibo cu nan a wordo duna den pasado, bayendo bek te den añanan 70-80 y 90, y gobierno no por kita nan bek sin mas. Pa por haci esaki gobierno lo mester cambia algun ley cu lo tuma su tempo.❑

Aqua48 a otorga su prome donacion recauda cu awa bendi

Diaranson 17 di februari ultimo, Aqua48 a otorga su prome donacion recauda cu awa bendi na restaurantnan participante. E donacion a bay pa San Pedro Paviljoen di Stichting Bejaardenzorg Aruba (SABA). A introduci Aqua 48 dia 1 di october 2015 caminda consumidornan cu ta order awa den restaurant por scohe entre awa gratis y Aqua48 pa 1 florin cu refil gratis.

Durante un encuentro ameno, director di Aqua48, Edwin Hekman hunto cu representantenan di WEB, CEDE Aruba y e restaurantnan participante, a otorga e cheque pa compra di stulnan recliner na SABA.

'Un tercer parti di e benta di Aqua48 of mas ta bay pa proyectonan caritativo y pues pa un bon causa.', asina Hekman ta splica. E otro parti di e entrada ta bay pa cubri gasto di e proyecto y gastonan di e restaurantnan. Aqua48 ta conta cu sponsoring di WEB Aruba. Pa lo cual ta participacion di e fondonan ta conta cu guia y conocemento di CEDE Aruba.

E prome donacion

Un comicion di asignacion, cu representantenan di WEB Aruba, CEDE Aruba y e restaurantnan participante, ta dicidi riba alocacion di e donacion. Pa e prome donacion a scohe pa honra e peticion di SABA. E fundacion tawatin necesidad urgente di stulnan recliner pa su grandinan. E tipo di stulnan aki a prueba di tin un efecto positivo riba e calidad di bida di hende grandi. Durante e encuentro diaranson ultimo Aqua48 a otorga un cheque na SABA na balor di Awg. 3.750,00 cu cual por cumpra 5 recliner.

Cooperacion di instancianan E donacionnan di Aqua48 ta posibel danki na sosten di diferente organisacion. WEB Aruba ta sostene e proyecto financieramente y promocionalmente. CEDE Aruba ta yuda cu e ehecucion practico di e peticionnan pa donacion. Tambe Aqua48 ta haya sosten promocional di diferente compania, entre otro EasyFM, PowerFM y Arubadeal.com. 'Nos ta hopi agradecido na tur e partnernan aki!', asina sr. Hekman a expresa.

Inicio no facil

Edwin Hekman ta reconoce cu e inicio di Aqua48 no tawata facil. No obstante e meta caritativo di Aqua48, no a resulta facil pa cobra pa awa den horeca, mientras cu pa hopi tempo caba esaki ta usual na otro paisnan. Entretanto e aceptacion di Aqua48 ta creciendo.

Den e prome lunanan un docena di restaurant cu exito a introduci Aqua48 den nan operacion. Restaurantnan Barney's, The Old Cunucu House y Carambola Restaurant ta bon ehempelnan di esaki. Ta pronostica cu e cantidad di restaurant cu ta ofrece Aqua48 lo crece gradualmente, haciendo pago pa awa di bebe den horeca mas usual y asina logra un contribucion mas grandi pa proyectonan caritativo.



Tambe e personal di e restaurantnan mas y mas ta bira motiva pa sirbi Aqua48. Ademas ta nota un efecto positivo riba clientenan ora nan compronde cu nan por aporta facilmente na un bon causa, pagando un suma simbolico pa nan awa.

Siguiente proyecto caritativo
E comision di asignacion cada cuartal ta otorga un donacion Aqua48. A stipula 4 categoria na cual por haci donacion: 'Mucha y Hoben', 'Hende Grandi', 'Persona cu limitacion' y 'Medio Ambiente y Animal'. E siguiente donacion ta destina pa e categoria 'Mucha y Hoben'. A scohe pa Stichting Kinderhuis Imeldahof Aruba, cu a entrega un peticion pa un proyecto di educacion di plantacion sostenibel. Na april di e aña aki Aqua48 cu aporte di clientenan di restaurantnan ta spera di por entrega un donacion cuantioso na e proyecto aki.

Riba e website Aqua48.com tin mas informacion tocante meta y proyectonan di Aqua48. Eynan ta splica tambe con organisacionnan caritativo por aplica pa un donacion. ❏

James Alex van der Linden, nomina pa tres beca na Merca

E hoben talentoso di 19 aña di edad esta, James Alex van der Linden miho conoci como Alex a ricibi tres carta di nominacion di 3 diferente academia prominente y prestigioso den e area di aviacion militar, cual no ta comun pa un studiante ya cu normalmente ta un carta so cada studiante ta ricibi.

Airforce Academy, Coast Guard Academy y Merchant Marine ta e academianan di cual dos academia esta, Airforce Academy y Merchant Marine ya a acepta e hoben como studiante oficial.

E academianan aki ta situa na diferente estado na Merca y ta sumamente prestigioso y costoso.

Airforce Academy situa na Colorado ta acepta mil studiante pa aña for di 6 mil aplicacion y ta provee estudio na balor di 400 mil dollar. E studiante lo sirbi pa 5 aña den aviacion militar y por bira piloto pa e academia pa 10 aña.

Coast Guard Academy situa na Connecticut ta acepta 250 studiante for di 1500 aplicacion pa aña y ta provee estudio na balor di 300 mil dollar. E studiante lo sirbi pa 5 aña den aviacion militar y tambe por bira piloto pa e academia.

Merchante Marine situa na New York ta acepta 250 studiante for di 1200 aplicacion pa aña y ta provee estudio na balor di 300 mil dollar. E studiante lo sirbi pa 5 aña den aviacion militar, despues e studiante por bira capitan di barco pa e academia.

Alex tin 'dual citizenship' Hulandes y Mericano. Alex a logra bin na remarca pa motibo di varios rekisito estricto entre otro; averahe di punto halto, bon prestacion den deporte, trabou den comunidad y pueblo Mericano.

E odisea pa logra tur e metanan aki no tawata facil. Alex a logra ricibi un carta di nominacion dirigi na su persona for di State Government di e estado den cual actualmente e ta biba. Tambe Alex mester a haci diferente entrevista y pasa varios examen medico.

Ultimamente Alex a sali campeon den '50 yard free style' y '100 yard free style' den landamento di North Carolina High School. Por lesa e articulo den prensa Mericano via e siguiente link; http://m.journalnow.com/sports/prepzone/swimming/west-davidson-s-van-der-linden-wins-state-swim-titles/article_2d5ccbb1-7bbc-556f-b345-3c59989e965e.html?mode=jqm. Tambe por mira Alex durante competencia di landamento via e siguiente link: http://www.ncsasports.org/mens-swimming-recruiting/nc/lexington/west-davidson-high-school/james-van-der-linden.

Masha pabien Alex, Aruba completo ta orguyoso di bo logronan y exito.❑



Comision "Up Town Awards":

Ta reconoce nos atletanan di San Nicolas

Recientemente a tuma luga pa prome biaha e super evento di "Up Town Awards " . Segun Alan Howell tabata un honor pa Comision Up Town Awards" por a reconoce 8 atleta cu a resalta.

E atletanan aki a wordo reconoci pa nan logronan grandi den aña 2015, sacando asina e cara di Aruba y muy specialmente di San Nicolas, local y internacional. Up Town Awards t'ey specialmente y specificamente pa nos atletanan di pariba di brug.

Vision y mision di Comision Up Town Awards ta pa reconoce y sostene nos atleta di pariba di brug cu ta resalta den nan deporte. Na San Nicolas nos tin hopi atletanan tremendo cu sa logra hopi den deporte pero no ta tur sa haya nan atencion y reconocimento debido.

Tambe pa stimula nos muchanan pa haci deporte. Mas hoben den deporte menos adictonan y criminalidad pa nos pais.

A yega ora pa nos stima loke ta di nos. Nos atletanan mester sa cu nos ta aprecia loke cu nan ta haci pa nan Pais y pa San Nicolas. Atletanan cu a wordo reconoci ta bin di diferente bario di San Nicolas (pariba di brug) por ehempel Weg Seroe Preto, Village, Mabon, Rooi Koochi , Lagoe Heights, Brazil, Palesiaweg, etc. Atletanan cu a wordo reconoci como " Outstanding Athlete of the Year ta: Melanie Wever (Amazona), Clamsy Calixte (futbolista), Queency Breell (Athletismo), Darwin Smarius(futbolista), Rasheed Lowe (Taekwondo), Bryan Elisabeth(BMX) y Julyann Dorothal (Athletismo). Como outstanding international referee 2015 Master Eric Barry. Clifford Rasmijn a Sali Outstanding Trainer 2015 y Como Outstanding Organisation 2015 Brazil Taekwondo Stichting. Comision Up Town lo tin wowo nan grandi habri den 2016 pa wak ken lo bira nos " Outstanding Athletes 2016"

Alan Howell presidente di "Comision Up Town Awards" kier a felicita den nomber di Comision tur nos atletanan y nos kier pa nos atletanan sa cu Aruba y San Nicolas ta hopi orguyoso di nan.

18feb, JM, Town Awardspariba di brug..Comishon Up town Awards kier pa nos athletanan sa cu nos tei pa reconose, sostone y duna nan nan balor y atencion nan merece. Cu Dios su poder Up Town Awards lo tuma lugar cada anja. Nos outstanding athletes of the year 2015 ta. Melonie Wever , Clamsy Calixte, Queency Breell, Darwin Smarius, Rasheed Lowe, Julyann Dorothal, ,Bryan Elisabeth. Como Outstanding international Referee 2015 Master Eric Barry y como outstanding organisation 2015 a keda nombra Brazil Taekwondo Stiichting. Masha pabien na tur. Keep up the good job guys. Proud of you all.pariba di brug..Comishon Up town Awards kier pa nos athletanan sa cu nos tei pa reconose, sostone y duna nan nan balor y atencion nan merece.

Cu Dios su poder Up Town Awards lo tuma lugar cada anja. Nos outstanding athletes of the year 2015 ta. Melonie Wever , Clamsy Calixte, Queency Breell, Darwin Smarius, Rasheed Lowe, Julyann Dorothal, ,Bryan Elisabeth. Como Outstanding international Referee 2015 Master Eric Barry y como outstanding organisation 2015 a keda nombra Brazil Taekwondo Stiichting. Masha pabien na tur. Keep up the good job guys. Proud of you apariba di brug..Comishon Up town Awards kier pa nos athletanan sa cu nos tei pa reconose, sostone y duna nan nan balor y atencion nan merece. Cu Dios su poder Up Town Awards lo tuma lugar cada anja. Nos outstanding athletes of the yeare 2015 ta. Melonie Wever , Clamsy Calixte, Queency Breell, Darwin Smarius, Rasheed Lowe, Julyann Dorothal, ,Bryan Elisabeth. Como Outstanding international Referee 2015 Master Eric Barry y como outstanding organisation 2015 a keda nombra Brazil Taekwondo Stiichting. Masha pabien na tur. Keep up the good job guys. Proud of you all. ❑

“Pensa Malo Pasa Bon” a bira campeon prome Seso Sport na Club Universal



ORANJESTAD – Sala grandi tabata completamente yen diasabra anochi na Club Universal cu fanaticonan di Seso Sport. Esaki tabata e prome edicion di Seso Sport, organisa den cuadro di celebracion Dia di Amor y Amistad, pa e directiva di Club Universal.

Un total di 16 ekipo a inscribi e anochi aki y lamentablemente pa falta di espacio no por a tuma mas ekipo.
Gruponan participante tabata den su mayoria habitantenan di e bario of tin conexion cu e bario di Pos Chiquito, Sabana Basora y Bisindario, y tabata hopi contento cu por tin actividad atrobe cu nan por participa den dje. E anochi yen di pregunta di diferente indole tabata den man di Yolanda Croes y Myriam Tonk Croes. Animacion tabata den man di DJ Stanley Richardson.



Despues di dos ora di pregunta y demostracion di con bon memoria di e participantenan tabata e ganado a resulta e grupo di WEB “Pensa Malo Pasa Bon”, na di dos luga tabata Power Puff Girls, cual tabata e prome grupo cu a inscribi pa Seso Sport di Club Universal y na di dos tres luga tabatin un dobel empate cu mester a wordo kibra cu tres pregunta. Na final, e grupo di Marielle Semeleer Minions. Cada un di e gruponan aki a ricibi nan premio for di man di Presidente di SV Universal Maritza Maduro.
Directiva kier gradici na prome luga e participantenan cu a haci e anochi aki un exito, pero tambe e boluntarionan hoben cu a contribui y ciudadanonan di e bario cu un biaha mas a coopera cu donacion pa tanto bar como cushina.



Resultado di e dos prome eventonan aki, Dia di Betico y e Seso Sport, ta mustra e apoyo cu e bario tin pa actividadnan cu ta wordo teni den e club y ta yena e directiva cu entusiasmo pa sigui traha pa lanta e ekipo di futbol y otro ramonan deportivo y trece mas bida den e club.

Na mesun momento kier recorda tur hende cu e proximo evento lo ta riba Dia di Himno y Bandera, 18 di maart. E lo ta un dia cultura, yena di ambiente musical, weganan popular y futbol y cuminda crioyo. Esunnan interesa pa participa den mercado di purga, por manda nan peticion via svuniversalaruba@gmail.com. Esunnan interesa pa bira miembro of participa den un di e ramonan deportivo, sea adulto of mucha, por manda esaki tambe via e mesun e-mail. Tambe habitantenan interesa pa participa den les di Zumba por cuminsa inscribi via nos e-mail adres. Asina cu sa e cantidad di personanan ta fiha e dianan di siman cu ta bay ta practicando Zumba cu un instructor conoci den e ramo aki.❑

Los Angeles ta devela logo pa bid pa Weganan Olimpico 2024



LOS ANGELES (AP) – Los Angeles a devela su logo pa e ciudad su bid pa Weganan Olimpico 2024, ilustrando e imagen riba un pantaya digital na di 30 piso di un edificio den ciudad, poco despues di bahada di solo diamars.

E logo ta un figura di un angel cu brasanan y pianan ilumina pa e rayonan di solo, cual ta sali di un punto di luz na e figura su curason, den color biña, cora, oranje y geel, colornan cu hopi biaha ta wordo mira den shelo di e ciudad na salida y bahada di solo. E ciudad su slogan pa e bid ta "Follow the Sun."

Transmiti online, e ceremonia a wordo atendi pa gobernador Eric Garcetti, president di LA 2024 Casey Wasserman, campeon olimpico retira Janet Evans, kende ta vice president di LA 2024 y director di relacionnan di atleta, y USOC su hefe di mercadeo, Lisa Baird.

"Niun hende ta haci imaginacion manera nos na e ciudad di Los Angeles", Garcetti a bisa.

E 3 biaha atleta olimpico di Brazil, Thiago Pereira, kende ta biba y train na Los Angeles den preparacion pa e Weganan Olimpico na su pais, a sostene e ciudad su bid.

"Loke mi stima mas di Los Angeles ta cu bo no mester ta Mericano pa sinti bo na cas", Pereira a bisa. "Los Angeles ta mente habri. Los Angeles ta basa riba aceptacion, no solamente tolerancia. Tin algo aki pa tur hende."

Wasserman a describi e logo como un bista fresco riba nan metafora historico.

Garcetti a haci uzo di e ocasion pa broma cu 97 porciento di e facilidadnan pa e ciudad su bid, ya ta na luga.

"Esaki lo ta un Wega Olimpico cu lo cambia nos bidanan", el a bisa. "Unico cu nos ta pidi ta e oportunidad pa ta anfitrion."



E gobernador cu a haci algun remarca na Spaño y Frances, a enfatisa e bistanan panoramico di e ciudad su facilidadnan proponi pa 2024, cual ta varia di costa y seronan pa edificionan.

E ceremonia a wordo sigui pa e pelicula cu lo tin su premier e siman aki, "Race", den cual ta conta e storia di e strea di atletismo Mericano, Jesse Owens y su preparacion pa Weganan Olimpico 1936 na Berlin.

Los Angeles, caminda a tene Weganan Olimpico na 1932 y 1984, ta competiendo contra Budapest, Paris y Roma pa ta anfitrion na 2024. Comite Olimpico Internacional lo scoge e ciudad anfitrion na september 2017.❑

Landado Hulandes Inge Dekker diagnostica cu cancer cervical



AMSTERDAM (AP) – Landado Hulandes Inge Dekker, kende a gana medaya di oro, plata y brons den 4x400 meter freestyle relay na e ultimo 3 Weganan Olimpico, a wordo diagnostica cu cancer cervical.

Den un declaracion publica diaranson riba e website di union di landado Hulandes, Dekker a bisa cu e diagnostico a lag'e den shock. El a bisa cu pa 3 aña su pensamentonan tabata riba Weganan Olimipico na Rio y awo e ta haya e noticia aki. Pero el a añadi, "Mi no ta descarta Rio ainda."

Pa hopi tempo e specialista den freestyle y vlinder di 30 aña, ta gran parti di e exito di muhenan Hulandes den e team di relay di freestyle. El a gana medaya di brons den 4x400 meter na Athens na 2004, oro na Beijing 4 aña despues y plata na London.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Anuncio & Aviso

Juffrouw cu Experencia ta duna guia di huiswerk na Paradera | Bel mi na 6610173!@ 3x pa siman 3.00pm - 5..00pm di-aluna diaranson- diahuebs afls 150.00 pa luna | O.b.o. | Tel. 6610173 | yahaira steenen | yahairasteenen@hotmail.com | Quick Code: 017857 |

Producto Blanco & Electronica

Ta bende: Frishider inverter Afl 1200. 40" smart T V Afl 700 Stove Afl 700 Stove extractor Afl 250 5920576 | T.b.a. | Tel. 5920576 | Quick Code: 017819 |

Cas & Decoracion

Ta bende stoel di zoya di palo | Nobo, nada uza. Por yama: 593 2742 / 585 1676 | Afl. 500.00 | Tel. 5949449 | Quick Code: 017867 |

Mi ta buscando un mesa cu 6 stoel | Mi ta buscando un mes cu 6 stoel cual kier Yama o whattsap pa duna mi un potret | Duna bo oferta| Tel. 5662540 | veronica | sabrinababy8@live.nl | Quick Code: 017275 |

Pochi pa mata | Pochi pa mata...traha di palo...wak potret. | Afl. 67.00 | Tel. 7427679 | Quick Code: 017776 |

Ta bende: Cama queen size plus dos nachtkasje Afl 850 Nachtkastje Afl 80 Kitchen cabinet completo 150cm x 60 cm Afl 700 Kitchen counter incluyendo stove inbouw Afl 900 5920576| Quick Code: 017820

Mucha

Rugtas chikito pa mucha muhe nobo | Rugtas chikito pa mucha muhe nobo | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015141 |

Tas pa baby | Color shinishi | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015028 |

Mi tin un stoel di baby pa auto | mi tin un stoel pa baby pa auto Pa mas informacion yama o whtsap e tin cu bay e prijs ta discutibel | Afl. 150.00 | Tel. 5662540 | Quick Code: 017274 |

Residencia

Ta Bende 6 Apartamento luho | Ta Bende: 6 Apartamento luho y grandi na Bubali riba un tereno grandi. Bario trankilo. Super Bon inversion. Mas info. yama 7370654 of 5640654, Mirla | Afl. 700000.00 | Tel. 564 0654 | Quick Code: 017823 |

Ta huur un apartamento na Alto Vista per 1 maart cu su cushina | 1 maart y un luna deposito | Afl. 800.00 | Tel. 5937293 | Quick Code: 017748 |

Auto & Acesorio

Hyundai Veracruz diesel | Turbo diesel hopi economico 7 seater hopi espacioso perfecto pa un famia e tin 4x4 ready for anything automatico 2009 | Afl. 25800.00 | Tel. 5664232 | Kevin lujan | Kevin-lujan@live.com | Quick Code: 017241 |

chevrolet viviant 2004 | Ta bende un Chevrolet Viviant 2004 Ac Automatic power lock core bon cu algun minor fixing | Afl. 5000.00 | Tel. 6610173 | Quick Code: 017858 |

Ta bende un Toyota Camry (white) | Ta bende un camry toyota blanco den bon condicion pa mas informacion yama : 7355576 of 5603244 prijs solamente 3500AFL | Afl. 3500.00 | Tel. 7355576 | Quick Code: 017233 |

2 rims pa banshee | 2 rims pa banshee 9 X 8.5 AT Hopi bon condicion | Afl. 750.00 | Tel. 5654397 | Quick Code: 017191 |

ta bende Ford explorer sport trac 2007 den bon condicion | Ford explorer sport trac 2007 Full equiped.Color bruin . | Afl. 19500.00 | Tel. 6604001 | Quick Code: 017790 |

Boto & Deporte Acuatico

Ta bende 3 axle heavy duty pa trailer | Ta bende 3 axle pa trailer heavy duty cu hob y spring cu linkage traha di u beam galvanisa y diamond coated plus 6 spring heavy duty y rubber coated. Ta bende nan los tambe 1000 florin pa set (1axle 2 spring) | Afl. 2850.00 | Tel. 5939965 | Quick Code: 017863 |

Computer & Telecomunicacion

Laptop case 17" | Marca Case Logic, poco uza. | Afl. 15.00 | Tel. 7373343 | Ella | lorenaruiz@live.nl | Quick Code: 015003 |

Samsung galaxy S5 mini nobo | Ta bende un Samsung galaxy S5 mini nobo. por yama na 5940435 | Afl. 500.00 | Tel. 5940435 | Quick Code: 017817 |

Dance dance revolution | Ta bende dance dance revolution pa ps3 cu 2 mats pa baila. Pa awg.100 whatsapp 7486805 | Afl. 100.00 | Tel. 7486805 | Quick Code: 014871 |

Apple Iphone 5s | Ta bende un iphone 5s oro den hopi bon condicion e ta jailbreak tambe pero por kite ta bin cu un screenprotecter di glas i dos kaft i cu su charger 600fl por app of yama 5681826 Tel. 5613535 | Quick Code: 017809 |

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❑

Nos ta confia Dios pa bo Milager

Un feliz dia, un dia bendiciona ta nos mas ferviente deseo pa tur nos fiel lesadonan. Nos t'ey pa bo den tur momento y tur circunstancia, pasobra ta nos deber di sirbi bo y informa bo di tur cos cu Dios duna na nos.

Nos ta acercando e gran fecha pa nos Vigilia y Marathon di oracion, cual lo tuma luga cuminsando Diahuebs Santo 24 di Maart pa 12'or anochi na Hit 94 FM y lo termina Diabierna Santo 25 di Maart pa 3pm.Pa henter pueblo di Aruba por haya un oportunidad , pa haci nan peticion di oracion nos a trece e e-mail nobo vigiliamarathon2016@gmail.com , sea bo ta alcansa nos via bo telefon, computer, ipod, ipad, tablet, tur manera bo por alcansa nos. Tambe nos lo ta den Caya Grandi manera custumber riba Diaranson dia 23 Maart henter dia y Diahuebs Santo 24 di Maart te cu 12or di merdia pa asina tuma peticion di oracion, por escrito cerca tur hende y donacion pa yuda nos cubri e gastonan di e transmision.

FORTALEZA PA FAMIA

Pero si abo como fiel lesado di nos pagina ta sinti den bo curason for di awe pa sostene nos bo por haci'e, via nos savings account 101.601.809 na Caribbean Mercantile Bank att; Stichting Mount Horeb Ministries. Bo apoyo lo yuda nos pa proclama e palabra di Dios y oracion riba henter Aruba, y via di internet pa henter mundo. Nos lo aprecia bo apoyo.

Aruba tin mester di Oracion Mundo completo ta pasando den situacionnan dificil, y Aruba tambe ta parti di mundo, esey ta nifica , cu nos tambe mester busca cara di Dios. Locual hopi aña pasa nos a neglisha, awe nos ta cosecha, di un forma fuerte, y cu hopi dolor. Nos mes a laga cos bay for di man, pensando cu ta bon nos ta haci cu ta cos na moda, y awe nos por mira desaster ta tuma luga.

Pa cuminsa nos tin un parti di hubentud , cu den hopi caso no ta pas den nos comunidad, pasobra nan comportacion, na unda cu nan bay , ta laga hopi di desea. Tin hopi mucha ta cana rond , sin deseo di haci nada, sin sa ken nan ta , ni tampoco kico nan kier. Nan a faya na scol, cas, riba caya, y nan a wordo tira den prizon. Y como den prizon no tin ayudo, ora nan sali nan ta bay bek na nan bida anterior. Esey ta nifica, cu nos lo haya mas adicto, mas ladron y mas atracado, cual nos sa for di awor aki , cu nan ta haciendo hopi malo den nos comunidad, y esaki ta cosecha di negligencia di parti di mayornan.

Nos nivel di divorcio

Si bo tabata sa cuanto hende ta divorcia aki na Aruba bo ta spanta, e nivel di adulterio ta hopi halto , y nos sa e asunto aki ta duna un mal nomber na nos pais, pasobra nos ta kere cu ta solamente atraco, crimen, robo haci contra turista, ta mal fama pa nos pais, wel no laga ningun hende gaña bo, Adulterio ta algo hopi serio, e ta demostra falta di caracter, y integridad, y e cos nan ey no ta Sali den prensa, pasobra nos ta pensa cu ta bida priva di cada un. Pero esey ta un gran mentira pasobra , den e area di Mayornan Responsabel, nos ta cay hopi atras,



den e area di respet y moral, nos ta cay mas atras, y tur esey ta conduci na e situacion den cual nos hubentud ta bibando awor aki, door di divorcio di mayornan muchanan ta bira victima. Y sociedad ta cosecha e dolor,

Embaraso Hubenil

Tin hopi forma pa preveni, un di e miho forma ta pa no tene relacion sexual prome cu matrimonio, yama mi Chapo, bobo, kens, etc. pero si esey tabata wordo aplica constantemente, awe nos lo no tin, tanto mucha ta haya mucha, y hopi di nan no conoce un bon educacion na moda cu nan por educa nan yiunan. Esey ta conduci nos na bida parontin, hendenan sin ningun clase di respet pa nan mes, mucha homber irresponsabel, y mucha muhe cabes habri, y hunto nan ta produci yiunan , cu ta biba den dolor pasobra nan mayornan ta hoben y no tin disciplina.

Prevencion pa embaraso tin hopi, tur ta conoci na departamento di Famia Planea, pero hopi hoben ta tene relacion bao di influencia di droga of alcohol, y ora nan caba su manece nan ta corda cu nan no a preveni embaraso, y mas tristo ta cu e mucha homber ta take chens di bisa mi no ta corda nada, no ta mi, bay wak cerca ken bo tabata. Pa e motibo ey nos tin hopi yiu rechasa pa nan tata, cual ta algo cu ta traha fisico y spiritual riba un mucha.

Malesa na gran cantidad

Hopi malesa a lanta cabes, un di nan conoci como uno fuerte ta cancer, cancer ta matando hopi hende, cancer no tin edad, cancer no conoce rico ni pober,cancer ta un plaga , pa tur esnan cu kier reconoce den e forma aki, pa mas cu 100 aña, dokternan y laboratorionan ta busca un cura efectivo, pero te dia di awe e no a wordo alcansa. Hopi hende ta sufri di cancer, cancer por wordo, haya den henter e curpa humano, den prostaat, weso, stoma, matriz, etc. Pero nos kier recorda nos comunidad cu pa Dios nada ta imposibel, tur malesa ta exigi un cantidad di placa , pa asina nos por wak si ta posibel pa nos, por haya sanacion. Hopi di nos no tin placa, pa paga , pa nos malesa, y esey a keda demostra, cu placa no por trece sanacion. Ta Dios mes ta nos sanador , pa yega cerca Dios no tin mester di placa, nos tur por yega dilanti di Dios, Dios ta esun cu a forma nos den barica di nos mama, sin placa, e pone nos nace sin placa, hende ta kere awor mas den placa, cu den Dios. Ora bo tende expresion di hende, pa motibo di placa , bo ta haya gana di yora. Ora nos pone nos fe den placa, nos ta haci Dios inutil, nos ta demostra cu placa por mas cu Dios, nos ta demostra poco di FE, nos ta demostra falta di respet y temor pa Dios, y nos ta habri porta pa diabel haci kico cu kier den nos bida. Hende kier haci masha cos pero ora dolor presenta tur hende a grita ay Dios con mi ta haci, Dios yuda mi. Den tur circunstancia di bida , Dios t'ey presente, y esey nos lo percura pa halsa Dios su nomber durante di e marathon di Oracion, pasobra ora e nomber di Dios wordo halsa riba un pais, bendicion lo baha for di shelo riba e pais ey, y Dios mes lo trece goso y sanacion riba su pueblo, pasobra nos Dios ta bibo y real, nos no ta sirbi un Dios di palo of di Klei of di cement, nos Dios ta Spirito y tur cu ta sirbi , ta sirbi den Spirito y berdad y nos tur lo ripara esey ora milagernan sosode den nos pueblo.

Ora nos reconoce Hesus aki na tera E ta reconoce nos dilanti di su Tata den cielo. Ta un reto hopi grandi den e tempo cual nos ta biba,pa hala atencion di henter nos pueblo riba Dios, pasobra hopi ta limita e poder di Dios. Dios por sana y libra hende for di Droga y tur otro tipo di bicio. Pasobra ta Dios so tin poder.

Conclusion

No ta e prome aña cu nos ta acepta e reto di forma un team di hendenan cu ta stima, kere , y obedece Dios, y nos ta tuma e tempo necesario den studionan di Hit 94, pa adora, alaba,y duna Gloria na Dios, pasobra e so merece tur honor di Gloria e aña aki nos ta celebra 15 aña di Ministerio Radial, y tambe e di dies aña di Marathon di oracion, den e prome añanan nos a cuminsa di 6am -3pm riba Diabierna Santo , y e ultimo 4 aña nan aki nos ta cubri Aruba 14 ora bao di oracion. Pa mas informacion, skirbi nos na horebrhema@gmail.com of manda un mensahe na tel 5677234. Te otro siman cu Dios kier, Dios bendiciona bo ricamente.❑



Despues di 70 dia di ta 'perdi' polis a pone man riba e homber geel.. YELLOOOOWW.. un drama.. pueblo feliz, polis feliz.. pero lamentablemente ministro no tabata por ta presente pa haya elogio pa e trabou.. asina mes, polis a haya suficiente elogio pa a haci e trabou, cu nan ta supone di haci. Gara ladron.. falta pa nan yama nan heroe.. heroe ta ora cu bo ta logra algo FUERA di bo custumber, habito, trabou, experticio.. Un polis, un bombero of un persona den e ramo ey, NO ta un heroe si e scapa un bida of detene of algo asina.. ta su TRABOU el a haci.. e ta wordo PAGA pa haci esey.. esey no ta kita afo, cu nan ta trece trankilidad den comunidad. Pabien, si, pero ta bo trabou di gara ladron? Enfin.. e pregunta ta.. CON e persona por a keda liber ASINA largo.. di otro banda, esey ta mustra cu e no ta 'echt' asina 'prepara' manera cu hopi a kere.. pasobra sino bo lo a 'move' for di Aruba dia bieu. Si bo tabata ASINA bon, bo lo a zorg pa regla algo miho.. Pero ya.. otro hende lo a move MASHA tempo caba..

Ata ministro ta declara cu e no a gaña ora cu e la bisa cu tabatin un operador.. NAN NO TA CLA AINDA.. wel shon ministro.. e ora bo NO mester anuncia cos prome cu su ora.. pasobra.. awor ta E la keda malo.. bisa algo, anto e cos NO tabata cla.. cochi cayente pa trankilisa cos.. MARIBOMBA ta compronde si, logico.. bo mester trankilisa e trahadonan, e ambiente.. corda cu ta 44 y pico hende ta sin trabou, sin gana placa, y debe ta sigui monta.. subi.. enfin.. bo ta compronde MARIBOMBA.. mientrastanto, e pregunta ta.. KI DIA ta keda cla cu e hendenan aki. Ironia ta cu nan ta den un mundo di SUERTE, INSEGURIDAD, y POSIBILDIDAD.. e mundo di gambling.. anto awor ta NAN MES ta GAMBLE cu nan bida, cu nan futuro.. un gamble cu no ta den nan bentaha awor.. asina bo POR wak e..

BABY LUNAH porfin a bay afo.. awor ban wak cuanto cos por haci pa e criatura aki... e mayornan a bringa cu AZV, cu tur hende cu kier a mustra nan e logica di e situacion medico. Mediconan a mustra cu NO POR HACI mucho cos pa e criatura.. y cu e chensnan pa e baby tin un bida, ta MINIMO.. cu e ta na bida ainda, ta un MILAGER.. dokternan ta basa nan mes riba nan experiencia, nan conocemento y ban ta honesto, bo tin cu compronde pa nan tambe. Nan ta e experto riba e parti medico. Di otro banda, hopi biaha mediconan ta wordo mustra diferente. Cuanto biaha bo a tende dokter bisa un hende.. e tin tanto tempo di bida, luga e persona ta biba mucho mas cu esey. Y mes momento tambe, como mayor, bo tin cu sacrifica TUR esfuerso, pa bo tin un paz cu bo mes cu bo a haci TUR cos posibel y NO a sinta man crusa. Di otro banda, ki bida un criatura asina por tin si e keda na bida mes. Di tur forma, ta desea Baby Lunah tur cos bon y cu e por haya un miho calidad di bida, despues di su bishita na Colombia. Destino no ta den nos man..

Trahadonan di Elmar a lanta brabo e siman aki. Pero ban ta serio.. UN PA DOS nan ta bay den accion. Si e porta no ta bon cera, si e auto no ta core bon.. esun na cabes di sindicato ta duro di cabes, aunke MARIBOMBA ta gosa esun na cabes si.. e ta bringa pa su hendenan.. ora cu MARIBOMBA mester di un hende pa bringa pe, lo yam'e SIGUR.. pero ban ta sincero.. mester bringa pa cosnan MUCHO MAS grandi.. pa ora cu tin un motibo mes, bo haya e respet.. hendenan na Aruba ta drenta den accion MUCHO LIHE.. e mester ta e ULTIMO recurso?

Bo a ripara cu gobierno ta HOPI keto.. MARIBOMBA kier sa cu nan ta halando rosea, cendiendo tur bela na tur tipo di misa, pa gradici cu tin PAZ atrobe den e gobierno. Wel.. paz… No echt.. loke a pasa ta cu ministro pelon a pone tur hende para stret.. lomba contra muraya, y firma 'bij het kruisje'.. sino fono.. mala lenga ta bisa cu e UNICO motibo cu a keda cla, ta cu a pone como condicion cu MESTER nombra ruman como director na un compania di utilidad.. tur e otro tabata WINDOWDRESSING.. tur ta nenga.. pero ya.. ban wak.. Cos ta keto si!.. serio.. porta ta STILTE VOOR DE STORM.. pasobra a compronde cu e club di accountant, e hendenan CAFT ey… AINDA nan NO a ricibi e presupuesto aproba. Pero ta parce cu NINGUN hende tin pura.. e ministro frusto a bisa asina mes cu NOS TIN UN AFSPRAAK cu ta te MEI nos ta papia.. pasobra. Shon ministro frusto ta spera riba reapertura di e refineria.. anto si esey sosode.. HALELUYA.. tin placa pa gasta manera Dios di ta basta.. prome ta paga debe, djey ta sigui fiesta.. KERE MARIBOMBA.. e deal ey ta mustra dudoso..

E deal ey, esun di refineria.. ata e gigante den prensa REUTERS a bin cu algun cos duro.. anto gobierno a core NENGA nan TUR.. bo por kere cu GOBIERNO ta nenga nan? Anto kier men cu REUTERS ta gaña.. SERIO!.. cu e refineria NO ta interesa den keda cu e transhipment terminal.. cu nan ta bende FULL e refineria.. y cu.. wel.. ban laga esey te eynan.. anto bo a tende cu e compania situa den estado di COWBOY a lanta 4 compania caba na Aruba.. nan ta bin duro.. pero NO ta tuma tur cos.. ban wak.. cos ta KETO.. y atrobe, nos tin cu KERE tur loke ta wordo bisa.. y nos NO por controla..

Anto ata ZIKA a yega ARUBA.. anto con!.. duro!.. spanta te hasta gobierno cu a los mei miyon den UN tiro.. pa nan SPUIT atrobe. Cos cu pa HOPI Tempo nan NO a haci.. bo ta kere cu ta pasobra nan tabata DEHADO, cu awe nos ta unda cu nos ta.. ban estilo di couchi boulo.. core cu yen di pickup, yena cas y bario cu huma.. anto e pret ta bin awo.. mayoria di e hendenan cu nan ta spuit nan cas, NO ta na cas, pasobra e ora cu nan ta spuit, ta un ora cu AWENDIA tur hende ta traha DOBLE shift pa por paga algo. Cos ta caro. Ta ANTES bo ta na cas 6'or. Cuenta di laga cas habri pa e HUMA bendito pa mata e sangura, pasa DOOR di bo cas.. pero tur cas ta wordo haya DURO SERA.. y kere MARIBOMBA.. ta NOS ta muri di e huma, NO e famia di maribomba, e sangura cu ta primo ruman.. cos a cuminsa plama LOCALMENTE.. pero e NO Ta peligroso nan ta BISA.. pasobra ta cosnan menos serio ta pasa, compara cu DENGUE.. bay bisa nan na MERCA tende.. wak aki poco tempo.. pasobra si ta asina SUAVE, bo NO ta bin saca MEI miyon pa CORE spuit huma den cas y bario di hende.. BAN TA SERIO… enfin.. dianan di MARIBOMBA ta conta.. pica .. tristo no.. enfin…

Caribe ta reporta aumento den turismo, ta prepara pa impacto di Zika



SAN JUAN, Puerto Rico (AP) – Diamars Caribe a reporta un aumento den turismo na 2015, cual ta surpasa e crecemento global facilmente, imponiendo un record nobo di yegada y placa gasta, pero tin preocupacionnan cu e virus Zika lo por afecta e cifranan ey, e aña aki.

Casi 29 miyon hende a bishita e region aña pasa, cual ta un aumento di 7 porciento pa surpasa e 4 porciento di e nivel di turismo global, Hugh Riley, secretario general di Caribbean Tourism Organization, a bisa. Bishitantenan di Caribe a gasta $30 biyon aña pasa, cual ta un aumento di $1 biyon compara cu 2014, el a bisa.

"Ta importante pa nos celebra nos victorianan den Caribe. Nos tin nos retonan", Riley a bisa den un entrevista na telefon.

El a duna credito na Merca su economia cu ta mas fuerte, vuelonan nobo, prijs di petroli abou y mercadeo persistente.

Biaheronan Mericano ta conta pa 14.3 miyon bishita, representando 50 porciento di tur yegada. Barbados, Corsou y Trinidad y Tobago a reporta e crecemento di mas halto den yegadanan di Merca. Mientras cu tabatin mas cu 5 miyon yegada di Europa pa prome biaha den 7 aña, mas cu 1 miyon di Gran Britania so.

Ocupacion di hotel y un prijs averahe pa dia, tambe a aumenta aña pasa, pa mayoria hotel, pero un tercera parti di hotelnan a reporta perdida netto, como cu nan ta luchando cu gastonan di operacion halto y gastonan di biahe aereo, Frank Comito, CEO di Caribbean Hotel & Tourism Association, a bisa.

"Mientras cu mayoria destinacion y mayoria hotel tabatin un bon aña, esey no tabata e caso tur caminda", el a bisa.

"Tin algun area di poco crecemento y algun cu niun crecemento."

E noticia ta bin na momento cu Caribe y Latino America ta luchando cu e aumento den casonan di Zika, ya Puerto Rico a reporta varios cancelacion di casamento y conferencianan di negoshi. E teritorio Mericano tin mas cu 30 caso confirma di Zika. E virus a dal Martinique y Frans Guyana mas duro, cu mas di 2500 posibel caso y mas di 100 caso confirma.

Comito a bisa no tabatin algun cancelacion di biahenan pa Caribe, pero a nenga di duna un cifra specifico.

Pero oficialnan a bisa cu nan ta premira cu yegadanan di turista lo aumenta cu mas o menos 5 porciento e aña aki.❑

Deficit comercial di Boneiro na 2015 ta aumenta cu casi un cuart

KRALENDIJK - E deficit comercial di Boneiro na 2015 a subi cu casi un cuart. Boneiro a importa hopi mas, mientras cu exportacion tabata hustamente mas abou cu na 2014. Saba y Sint Eustatius tambe tabatin un deficit mas grandi. Esaki CBS ta anuncia.

For di den cuminsamento di e midimento na 2011, Boneiro, Sint Eustatius y Saba ta importa mas mercancia cu nan ta exporta. Compara cu sobra di Hulanda, riba e islanan aki tin relativamente tiki produccion. Pa e motibo aki, Hulanda Caribense structuralmente conoce un deficit comercial evidente.

E deficit di Boneiro na 2015 a aumenta cu 23 porshento bay te 184,5 miyon dollar. E aumento aki di un banda ta bini pa cuenta di un crecemento di e importacion di mercancia di 18 porshento, te 194 miyon dollar. Di otro banda e balor di mercancia exporta a baha cu casi un tercer compara cu 2014, te 9,5 miyon dollar.
Sint Eustatius tambe tabatin un balor mas halto di importacion (+ 16 porshento) y un balor di exportacion mas chikito (- 2 porshento) cu e aña anterior. E deficit comercial a crece cu 17 porshento te 40 miyon dollar. Saba a cera 2015 cu un deficit comercial di 22 miyon dollar. Esaki tabata 15 porshento mas halto cu na 2014. Tanto e balor di importacion como e balor di exportacion di mercancia di e isla aki a aumenta.

Boneiro specialmente a importa mas mashin, vehiculo, combustibel y manufactura

E balor di importacion di mercancia na Boneiro na 2015 a aumenta te 194 miyon dollar. Durante tur kwartaal di 2015 a importa mas cu e aña anterior. E isla den e di cuater kwartaal a importa un balor di 53 miyon dollar na mercancia. Nunca CBS no a midi un balor di importacion asina halto pa kwartaal pa Boneiro.

Na 2015 Boneiro a importa pa 47 miyon dollar na mashin y medionan di transport. E balor aki ta 22 porshento mas halto cu den e aña anterior. E exportacion di mashin y medionan di transport tabata 2.5 miyon dollar, mas o menos mita di e balor na 2014. E deficit comercial di e seccion di mercancia a crece cu casi 11 miyon dollar. Tambe den combustibel y manufactura e importacionnan a aumenta, respectivamente cu sigur 10 y 8 miyon dollar.❑

Convenio cu Corallo pa cumpra influencia

OM cu acusacionnan grave contra Schotte/Van der Dijs



WILLEMSTAD - Ministerio Publico a presenta acusacionnan grave ayera contra Gerrit Schotte y su partner Cicely van der Dijs. Schotte a haci uzo di su derecho pa keda keto den corte.

A acusa Schotte di soborno, siendo cu e tabata den un posicion oficial, labamento di placa, falsificacion di documento y cu e tabatin den su poder ekipo di telecomunicacion pa cua e no tabatin e permit necesario. Ministerio Publico tabata representa ayera mainta pa fiscalnan Gert Rip y Philomein van Logten. E sesion cu lo sigui diabierna y ta dirigi pa hues Sra. Irma Lips. Schotte y Van der Dijs ta hayando asistencia huridico di abogadonan Eldon Sulvaran y Chester Peterson. Sala tabata yen ayera mainta di simpatisadonan di MFK y otro interesadonan.

Ministerio Publico a confronta e dos acusadonan ayera cu un seri di acusacion y prueba cu a obtene tanto den combersacionnan di tap cu por cierto Schotte a trata di stroba cu "jammers" pa cua e no tabatin permit y transaccionnan cu a pasa via di diferente cuenta, incluso cuentanan internacional. Tambe a haya informacionnan concreto riba diferente computer y telefon cu a confisca den e diferente entradanan hudicial.

Remarcabel ta tambe e asociacion di Schotte cu Francesco Corallo, cu segun e acusacion di ayera, a yuda lanta MFK cu un suma substancial. Corallo lo a haya influencia den gobernacion di Corsou, segun e investigadonan. Den e caso aki a haci uzo tambe di informacionnan di e centro pa transaccionnan no usual (MOT) cu a determina cu sumanan cuantioso a yega cerca Schotte. Fiscal a acusa e compania Vanddis tambe di tabata e capa pa e diferente actividadnan cu a tuma luga. Cicely van der Dijs, partner di Schotte, ta gerente di e compania.

Un otro punto cu a bin ampliamente dilanti, ta e paspoort diplomatico cu Schotte a informa Polis, cu e ta perdi, pero cu despues a hay'e den un kluis na Vanddis. Tabatin informacion contradictorio riba e paspoort aki, loke a pone hues comenta, cu aparentemente e paspoort tin "pootjes" te cu el a yega den e safe.
Abogado Eldon Sulvaran no tabata contento cu e remarca di hues Irma Lips cu el a acusa di ta "subhetivo" den e remarca.
Te na momento cu nos a bay imprenta awe, ainda e fiscal principal tabata presentando su rekisitorio y no a presenta su demanda ainda.

Ministerio Publico a exigi un castigo di prizon di 3 aña ayera mainta pa ex prome minister Gerrit Schotte. Banda di esey a exigi pa saca Schotte pa 5 aña for di e derecho pasivo. E no por postula su mes pa ningun puesto riba lista si hues bay di acuerdo. Pa su partner Cicely van der Dijs e demanda a pidi 18 luna di prizon di cua 9 condicional.❑

Red di benta di droga confisca na Heelsumstraat



WILLEMSTAD – Un unidad di polis a desmantela un red di benta di droga den Heelsumstraat na Steenrijk den oranan di nochi. A tene un entrada hudicial y a topa cu un cantidad di droga y tambe cen cash na e cas aki.

Polisnan di team di accion Rio Canario bou di guia di Inspector Nicolaas y Gonzales a tene un control den e hanchi aki basa riba violacion di Ley di Droga. Despues a bay na un otro cas den e mesun hanchi aki y aki a rista e cas completo caminda a confisca varios paki di droga cla pa benta, cen cash, un kopel y boei y diferente atributo pa procesa droga.

Durante e investigacion polisnan a detene 6 persona na e cas, incluyendo un muhe, relaciona cu benta di droga. A bay cu tur warda di Polis pendiente mas investigacion den e caso aki.





E accion ta sigui despues di diferente otro accion den barionan caminda benta di droga ta aumentando dia pa dia. Cu e accion a manda un señal cla cu no ta sigui acepta e tipo di situacionnan aki den comunidad di Corsou.❑

Organisacionnan ambiental ta canta victoria

Tweede Kamer ta acepta mocion pa molester y polucion di Refineria Isla



WILLEMSTAD – Organisacionnan Ambiental ta conta victoria despues cu Tweede Kamer a acepta diferente mocion antayera, pa prome bes, riba e polucion y molester di Refineria Isla. Nan ta considera cu ta trata di mocionnan historico. E mocionnan ta bisa cu Isla/ PDVSA ta trapa derechonan humano y cu gobierno di Corsou ta practica mal gobernacion 16 di februari 2016.

E organisacion SMOC a informa cu despues di un cantidad di mocion den "Tweede Kamer" a yega por fin na e conclusion cu politicamente por constata cu aña aden afo a falta cu derechonan humano di e hendenan cu ta biba den e huma di Isla. Esey ta e posicion di mayoria di "Tweede Kamer". No ta nada straño cu e Bureau Central di Estadistica di Corsou (CBS) a reporta na 2011 cu 83.1 % di habitantenan di Wishi/ Marchena a keha di molester y holo malo di Isla.

Cu e mocion aki riba mesa mester cumpli den un lapso di tempo di tres luna cu nan derecho riba un ambiente limpi pa nan biba. Tempo pa esey a yega te pasa y SMOC ta di opinion cu nan merece esey. Hunto cu nan SMOC a pidi hopi tempo caba pa cambio y laga nos spera cu awor si e deseonan hustifica aki ta keda satisface, asina e organisacion ta bisa.

"Tweede Kamer" a conclui tambe cu pa aña largo tabatin mal gobernacion na Corsou, den e sentido cu Gobierno no a cumpli cu su responsabilidad di percura pa Isla cumpli cu reglanan estableci, cu consecuencia cu e habitantenan di Wishi/Marchena pa aña largo a keda perhudica. Den un rapport cu Gobierno di Corsou mes a laga traha tin para cu no obstante diferente veredicto den corte di husticia Gobierno di Corsou a neglisha su responsabilidad di pone Isla cumpli cu e ley di medio ambiente a base di e permit cu Gobierno a otorga e refineria na 1997. Pagina 82 di "National Integrity System Assessment: Curaçao" ta bisa textualmente:

"Furthermore, for many years the environmental organisation Stichting Milieu Organisatie Curaçao (SMOC) has been trying to limit the pollution caused by an oil refinery in Curaçao. The organisation initiated and carried out various court proceedings to achieve this. Despite several court decisions in SMOC's favour, the government refuses to enforce the Nuisance Licence which was granted in 1997 to the refinery."

Ta mas cla cu di dia cu no por sigui hinca cabes den santo y haci como si fuera e problema no ta existi. Na fin di 2015 "Tweede Kamer" a reconoce e situacion ariba describi den un mocion caminda ta reconoce cu Hulanda den relacion cu Shell ta directamente envolvi den e problematica di medio ambiente. Kiermen, palabra awor ta na Parlamento y Gobierno di Corsou pa asumi nan responsabilidad y pone Isla cumpli cu forsa retroactivo cu exigencianan di medio ambiente. "Tweede Kamer" ademas asumi responsabilidad pa e situacion na un manera concreto door di tuma un mocion den cua Hulanda ta ofrece Corsou yudansa gubernamental, pa por yega na pone Isla cumpli cu e exigencianan. PDVSA mester por cumpli, pasobra nan ganashi cu e ta haci cu e refineria ta exorbitante y ta solamente un parti chikito nan lo tin cu uza pa drecha e situacion. Esey tabata conclusion di hues ya den 2010! Esun cu ta haya cu correcion di e situacion di medio ambiente no ta necesario tin un menosprecio enorme pa e hende comun y coriente di Wishi, Marchena y Buena Vista, asina SMOC ta bisa.❑

Hefe di polis Colombiano ta tuma su retiro debi na investigacion di mal conducta sexual

BOGOTA, Colombia (AP) – E hefe di polis di Colombia a tuma su retiro diaranson, debi na acusacionnan di haci su mes rico na forma ilegal y mal conducta sexual cu cadetnan jong, cu a menasa di caba cu e bon nomber di e nacion Sur Americano su institucionnan di mas prestigioso.

General Rodolfo Palomino su retiro a bin un dia despues cu inspector general di Colombia a habri un investigacion administrativo di e acusacionnan, cual a bin dilanti den media aña pasa.

Palomino, den su di 3 aña como hefe di polis, a reitera su inocencia durante un conferencia di prensa y a bisa cu e acusacionnan ta parti di un campaña pa daña su nomber.

"Mi no por permiti esaki pa motibo di un investigacion di e director, dudanan a wordo poni riba e honorabilidad di polis", Palomino a bisa rondona pa su famia y agentenan cu rango halto.

"Sernan humano nunca ta riba institucionnan cu nan ta sirbi."

E acusacionnan contra Palomino ta varia di compra di un cas di luho pafo di Bogota, cu aparentemente no ta cuadra cu su salario di polis pa supuesto tapmento di telefon ilegal contra periodistanan.

Pero e acusacion di mas grave, cual a monopolisa atencion publico den e ultimo dianan, ta Palomino su participacion den un red di prostitucion masculino, den cual presuntamente ta forsa polisnan di rango mas abou pa duna agentenan di rango mas halto y hasta miembronan di congreso, servicio.

Pa lunanan largo Palomino a bringa acusacionnan di un ex coronel, cu e tabata abusa su posicion pa haya fabornan sexual algun aña atras.

Ora cu Inspector General Alejandro Ordoñez a anuncia e investigacion diamars, el a bisa cu autoridadnan a haya testimonio y grabacion di combersacionnan di 2008, entre e sentador di e tempo ey y capitan di polis cu ta bisa cu esaki ta confirma e existencia di un red di prostitucion.

President Juan Manuel Santos, kende na december a duna ordo pa su mesun investigacion di Palomino, a gradici e general pa casi 4 decada di servicio publico, mientras el a nombra su reemplasante, General Jorge Nieto, kende tabata director diputado.❑

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento / Invitashon

Pa medio di esaki su Sra. Esposa y yiutagradici tur esnancu a demostranan atención durante e momentonan difícil di fayecimento y entiero di nos defuntostima:



Edison Matias Wiersma
"Eddie" of "Chowiwi"

Alavez ta invita pa 3 santosacrificio di misana Misa La Birgen di Fatima na Dakota, diahuebs 18 februari pa 7:00 p.m., diasabra 20 februari pa 7:00 p.m. y dialuna 22 februari 22 februari pa 7:00 p.m. sigidespues pa un Rosario nacasOlijfistraat 26

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

" No tene miedu, pasobra mi ta cu bo , no waak asina spanta,
Pasobra ami ta bo Dios. Mi ta duna forsa, yuda bo, sostene bo ku mi man viktorioso.
Isaias 41:10

Cu profundo tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di nos querida esposa, mama, abuela, ruman, tanta y cuña:



Martina Geerman - Werleman

Mihor conoci como Ina of Mama Ina.
Fecha di nacemento* 30-01-1944, fayecimento *13 – 02 – 2016

Su Esposo: Placido (Do) Geerman
Su yiunan: Maristella y Glenn de Windt
Marline Geerman
Janine y Esther Arensman
Manera Yui: Jonathan Gerald Boekhoudt y Fam.

Nieto y nietanan stima: Brandon , Bryan y Amber de Windt
Keylee-Jo Rasmijn

Na nomber di su rumannan y esposo(a)nan:
†Apolonio (Poy) y †Angelica Werleman-Ras y famia
†Rosario (Ro) y Margarita Werleman-Maduro y famia
Maximilia (Chichi) y† Basilio Maduro-Werleman y famia
†Cerilio y Maria Werleman-Geerman y famia
Emiterio (Mito) y Maria Werleman-Kock y famia
Zenovia (Noba) y †Guadalupe Geerman y famia
†Jan Faustinus (Janchi) Werleman y †Augustina (Tina) Werleman-Geerman y famia
Raymundo (Rey) y Sita Croes-Werleman
Luisa (Wisa) y Augustin Yarzagaray-Werleman y famia
†Catarina (Tinchi) Croes-Werleman y Mario (Mai) Croes y famia
†Fabiano Werleman y famia
Lucio (Luca) Julian y Betty Werleman-Dirksz y famia

Su swa y cuñanan:
+ Genaro , Nanachi Geerman - Geerman y famia

+ Editha, Epifanio (Fanni) Ras y famia
+ Andresito, Mona Geerman – Werleman y famia
Gabriela Geerman
+ Egidio, + Beatrix Geerman - Geerman y famia
+ Mathias, + Ninita Geerman – Irausquin y famia
Ursula , esposo George (Choon) Fowler y famia na Korsow
Olinda, espsoso Jan (Janchi) Werleman y famia
+ Marcelino Geerman
Margo , esposo Eusebio (Chebito) Loefstop y famia

Ihanan:
Dino Yarzagaray, Betty Statia , Rita Geerman y Mary Werleman

Sobrino stima: Demetrio (Meto) Werleman

Bon amigonan di cas: Kenneth Rasmijn, Agnes de Windt- Nicolaas y Amanda Claret
Colega y amigonan di Koor inmaculada Concepcion.

Demas sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, amigo y amiganan, bisiñanan y demas famia Geerman, Werleman, de Windt, Rasmijn, Croes,Yarzagaray. Maduro, Kock, Ras, Fowler,Loefstop , Greaux y demas famianan.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar **diahuebs 18 februari 2016**, saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz for di 2'or di atardi e restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa den Misa. Pa 4'or tin un Sacrificio di Misa sigi despues pa Santana Catolico "Santa Maria" na Santa Cruz.

Oportunidad pa condolencia ta **diaranzon 17 februari 2016** for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun famia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Despues di un lucha largo, a bay sosega den brasa di Senjor:



Dr. Renald De Cuba

Cirujano General,
mijor conoci como R.E.N.E. ,
***29-09-1963 -**
†13-02-2016

Na nomber di su esposa: Olivia de Cuba-Galindo

Su Yiunan: Vanessa De Cuba
Cristina De Cuba
Alexa De Cuba
Su Tata: †Wani De Cuba
Su Mama: Aura De Cuba
Su wela y welonan: † Eulalia M. De Cuba Koolman y †Tony y† Melita Arendsz
Su rumannan: Booshi Wever, Chindi y famia
Jane Lanooij , Chris y yuinan
Dr.Juan De Cuba, Rita y yuinan
Suzette Maria, Bamby y yiu

Su suegronan na Mexico: † Sr. Jesus Galindo
Sra Cristina Felix
Su cuñanan na Mexico : Jesus Galindo y famia
Marilu Galindo y famia
Jaime Galindo y famia
Amigonan di cas: Dra M.Rivera-Gasca y, Dr . Benjamin Croes y famia, Raiza Geerman y famia, lily, Jorge , Belinda, Edwin Ho, Lena, Ramiro, Angelo, Yessica y famia, Nadiuska casa y famia.,Grace, Maikel ,† Dennis y Stella Wouters, Dr.Harold Hagens y famia, Mervelin Wyat Ras y famia

Su tantanan stima: Edna, Erica, Diana, Edwina, Imelda.
Su omonan stima: Walter, Edwin, Eric Arendsz
Na Hulanda: Franklin Arendsz, Esposa Ineke, yiunan : Gino y Alissa

Su sobrino(a)nan di Aruba y Mexico: Juritza De Cuba, Ansley y yiu, Jamy y Jeremy, Kevin, Maria Elaine De Cuba, Annalisa,Maria Elaine, Julia y Jaicelyn, Juriënne y Dr. B. Croes, Myaron, Michael, Lucelina, Dennis, Jesus,Meybeline, Karim, Diego, Angel,Diana, Sofia, Jade, Vale

Su primonan stima cu semper ta para cla pa sostene: Michael, Alwin, Franklin Lin (USA), Ricky Lin y Anthony Medina (Hulanda)., Erwin y Egbert Arendsz, Randolph y Aldrich Arendsz, Raymond y Remi Wever, Echi y Derrick Arendsz, Dr. Marcel Meelis,Roelle Meelis, John Junior Fellerhoff,

Su primanan stima: Ilonca Zimmerman, Giselle Acosta Gina Habibe y famia

Dr. J. Geerman y famia
Sra. Olivia de Kort y famia

Su bisiña : Heidi Croes y famia

Demas Famia : Arendsz, De Cuba, Koolman, Dirksz, Maduro, Galindo, Felix, Antony, Pardo, Lanooij, Maria, Lin, Fellerhof, Meelis, Ho, Geerman, Rasmijn, Croes, Acosta, Wever, Dos Reis, Gonçalvez De Freitas, De Kort, Angela, Habibe, Kock, Bislick, Wouters, Kelly, Heinze, Medina, Schwengle, Zimmerman, Solognier, Rustveld, Rincones, Ras, Boekhoudt, Herrera, De Palm

Alaves tur conocirnan, coleganan medico y staff di operatiekamer y HOH y miembronan di Aruba Practical Shooting Club

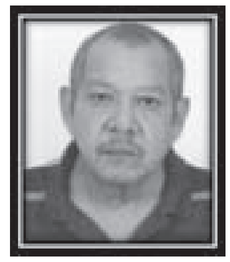
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diabierne 19 februari di 2'or pa 4'or di atardi sigi pa sacrificio di misa te 5'or na Misa Sagrado Curazon na Savaneta y lo sali despues pa Santana Sabana Basora.

Anochi di condolencia lo tuma lugar diahuebs 18 februari na Royal Funeral Home,Cumana # 44 di 7'or pa 10'or di anochi.
Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia of conocirnan
Lo tin un box disponibel pa un donacion pa Edmund Harms Foundation
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"

Cu hopi dolor y tristeza pero conforme cu Señor su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos querido esposo, tata, welo, ruman y omo stima cu a bay laga nos inesperadamente



Geronimo Rufo Winterdal

Mihor conoci como: "Rufo"
***6 nov. 1947 †14 feb. 2016**

Tata y Mama: †Shemmy y †Treinita Winterdal-Geerman

Na nomber di su:
Casa: Carmen Winterdal-Croes
Yiunan: Yuraima y Rodney
Danilo y Nathaly

Nieto (a)nan: Rodley y Yuri-ann
Dwayne y Nayla

Ihanan: Dario Croes y Roberto Ter Beek

Rumannan: Tida
Vda. Betty Croes y famia
Vda. Maria Croes y famia
Nea y Juan Werleman y famia
Eddy y Ika Winterdal-Tromp y famia
Lucia y Doppy Dania y famia
Silvia y Richard Luidens y famia
Janny y Poppy Winterdal-Winklaar y famia
Rinda y Kobie Werleman y famia
Felix y Menna Winterdal-Wouters y famia
Maria y Greggy Bislip

Swa y cuñanan: †Petra y †Beltran Croes y famia
Vda. Rosa Ruiz-Croes y famia
†Calito y Sita Croes-Dijkhoff y famia
†Eusebio Croes
Catharina Croes
Vda. Nini Hoeverts-Croes y yiu
Ale y Irena Croes-Lopez y famia
Alex Croes y Maria de Cuba y famia
Mario y Betty Croes-Giel y famia
Martino Croes
Vda.Selpha Geerman Croes y
famia y Freddy Bello

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, amigo y conocirnan y su bon bisiñanan

Su compañeronan di Huize Maristella y su ex coleganan di Caribbean Palm Village
Demas famia: Winterdal, Croes, Geerman, Maduro, Rasmijn, Ras, Solognier, Tromp, Flanigin, Ruiz, Hoevertsz, Lopez, Giel, de Cuba, Dijkhoff, Kelly, Vrolijk
Si encaso den nos tristeza nos por a lubida algun famia nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Oportunidad pa condoleer ta diahuebs 18 febr. 2016 di 7'or pa 9'or pm na Aurora Funeral Home.
Diabierna 19 di febr. 2016 tin oportunidad pa despedi di 9'or pa 11'or am. Despues tin cremación den seno familiar.

Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di:



Sra. Donatilia Pancracia

Franken-Maduro

Mihor conoci como "Gacha"
Viuda di †Felipe Franken
***12-11-1927**
†15-02-2016

Na nomber di su
Juinan: Maiky Franken & Flora
Coby Franken & †Dianna
Dufi Franken & †Margo
Fefe Franken
Edwin Franken & Maria
Batel & Mirtha Franken-Vrolijk
Rosa & Robert St.Jago-Franken
†Florencio Franken & Ludwina
Glenda & Robby Tromp-Franken
Paco & Doris Franken-Peralta

Nieto & Nietanan:
Jhonny, Judella, Maikito, †Greogry & Jeanmark
Randy
Jessica, Emily, Kimberly, Jeaniree
Tania, Riley
Jennifer
Anuar, Melissa

Bisanieto & Bisanietanan, Tataranieto.

Rumannan: †Cornelis & †Marieta Maduro
†Frans & Nelly Maduro
Ceril & Sonia Maduro
Maria & †Juan Maduro
Ursulita Maduro
†Eliza Maduro
Eusebio & Imelda Maduro
†Encarnacion & Tecla Maduro

Su bon bisiñanan:Pancracia Havertong & famia
Mario Maduro
Nurry
Comer y Compernanan, Ihanan, subrino y subrinanan, su primo y primanan y demas famia y conocirnan.
Demas famia: Maduro, Franken, Vrolijk, Ruiz, Sint Jago, Jansen, Tromp, Peralta, Croes, Kelly, Quant, Da Costa, Boekhoudt, Silva, Geerman, Wever, Werleman, Loepstok, Kock, Wernet, Gonzalez, Krozendijk, Koolman, Santana, Thiel, Kwidama y Bikker.
Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 20 di februari 2016 pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana De Vriez na Sta. Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home na Cumana, diabierna 19 februari 2016, 7or pa 9or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den momento di tristesa nos por a lubida algun persona of familiar.

"Lagrima y flornan por seca, pero su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curazon. "Serca Dios mi alma ta na paz, ta dj'E mi salbacion ta bini".
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curason pero agradecido pa su stimacion y tur loke e la significa pa nos durante su bida, nos ta participa fayecimento inesperadamente di:

Felipe Caster

cariñosamente
yama "Felepito of
Peis of Pito"
***01-05-1954**
†16-02-2016



Na nomber di
su esposa: Maria Caster-Ras

Na nomber di su yiunan:
Antonio F.J. Caster
Caroline J. Caster
Roberto y Yadira Caster

Na nomber
di su nieto stima: C-vier D.F. Peñate Yanes

Na nomber di:
Su ruman nan:
Guillermina (Mina) y Mathias Thiel y yiunan
Maximo (Macky) Caster y Aceneth Monroy yiunan
Felix (Felis) y Adela Caster y yiunan
Olga y Timo Koolman y yiunan
Marcelino (Cholin) Caster y Mercedes Rojas y yiunan
Maria Caster y Antonio Fawcett y yiunan

Swa y cuñanan: Jacentha y Maikel Ling y yiunan
Betto Ras y yinan
Coco Ras
Pedro Ras y yiunan
Chio y Maria Ras y yiunan
Toon y Norinda Ras y yiunan
Clarita y Moonchi Werleman y yiunan
Chinto Ras
Sabeth y Bebbe Tromp y yiunan
Chiana Ras y yiunan y Patricio
Deta Ras y yiunan
Mundo y Gerry Ras
Fina y Ronnie Tromp y yiunan
Lilia Luidens

Omo y tantanan: Alfredo y Margot Thiel
Florita Thiel
Alejandrina y Nai Gomez

Iha, Sobrino y sobrinanan stima na Aruba y Hulanda, primo y primanan na Aruba y Hulanda
Amistadnan di cas: Haime y Rosa Croes, Lindo Croes, Nena y Buchi Danje
Helena Hirschfield

Su amigo(a)nan, Bisiñanan y demas conocirnan y coleganan di grupo comishon Edgar Vrolijk
Demas famia: Caster, Thiel, Koolman, Croeze, Ras, Geerman , de Cuba, Fawcett, Luidens, Rojas, Monroy, Klooster, Kock, Maduro, Croes, Loefstok, Pelayo, Kirchner, Isadora, Wernet, Lopes, Kelly, Christiaans, Figaroa, Fingal, Mateo, de Mey, Thijsen, Lopez, Hsing, Oduber, Bello, Gomez, Werleman, Acosta Carolina, Franken, Dabian Ras, Tromp, Werleman, Bareno, Varis, Ling, Angela, Maduro, Oduber y Geerman.
Si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocirnan, nos disculpa.
Ta invita tur bisiña, amigo(a)nan y conocirnan pa asisti pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 20 di februari 2016 na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or, sigui pa un response y despues ta sali pa santana Catolico na Santa Cruz.
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diabierna 19 di februari 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Er is geen grotere liefde dan de liefde van een moeder…
Na een lang en gelukkig leven
Na een geduldig gedragen ziekbed
is gaan rusten onze lieve moeder, oma, tante, nicht en vriendin



Henriëtte Christine (Ina) Guda-Hermelijn

Lid in de Orde van Oranje Nassau
Erelid van het Koningin Wilhelmina Kankerfonds
Ex Bestuurslid van de Arubaanse Padvindsters Gilde
6 september 1930 - 12 februari 2016

Wij zullen haar missen, maar zijn dankbaar voor haar plaats in ons leven, en zullen haar altijd in ons hart dragen:

Echtgenoot (wijlen):Ronny Desire Guda (dokter Guda)

Kinderen: Margo Guda en Alvin Nicatia
Robby en Simona Guda
Helen Guda
Joyce en Mathias Bartels Daal-Guda
Ralph enMayrinGuda-Croes

Kleinkinderen:
Charlie, Carmen, Christian, Jeffrey, Roger
Sudi
Nicole, Conrad, Stefa
Ayoni, Kaylen
Zwagers en schoonzusters:
Roline Guda en kinderen
Henri Guda en kinderen
Lous Guda, Anton Rustwijk en kinderen
Agnes Guda en kinderen
Trudi Martinus-Guda en kind
Neven en nichten:
Freddy en Christine Fonseca
Theo en Herman Hiemcke

Trouwe en toegewijde hulp thuis:Ersula Etiene, Geraldine Scherptong, Joan Williams, Saskia Croes, Yanick Britus, Susan Dixon, Marta Vera, Xaviera Gomez & Staf Huize Ho-Sing Loi
Familie en Goede Vrienden: Familie Nicatia, Ramirez Ramirez, Tjon-A-Tsien, Koeyers-Martes, Bartels Daal, Croes, Lee, Aal, Van Niel, Ferrier, Lo-Fo-Sang, Romero, Geerlings, Kamperveen, Trappenberg, Olmtak, D'Arnault, Liong-a-Jin, Feliz, Kreps
Gelegenheid tot afscheid nemen: Woensdag 17 Februari 2016, van 7 to 9 pm, bij Royal Funeral Home
De begrafenis zal plaatsvinden op Donderdag 18 Februari 2016, van 2 tot 4 uur PM vanaf Royal Funeral Home naar de Protestantse Begraafplaats te Oranjestad

In plaats van bloemen graag een donatie aan het Koningin Wilhelmina Kankerfonds.
Vanwege omstandigheden gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Als we jullie in ons verdriet vergeten zijn, onze excuses.

Nos no por y no kier bisa cu e a muri, Ta djies ausente e ta, Cu un saludo di man e a biaha bay pa un mundo desconoci, Lagando nos pensando con bunita e paraiso ey lo mester ta, Pasobra ela keda ayanan, Pesey pensa cu e ta pasando bon, Y unda cu e ta, sigur tin pas celestial, Stime aya cu e mes un amor cu e tawatin aki, Corde manera cu e tawata, E no a muri, Ta djies ausente e ta.

A bai sosega den brasa di nos Creador, mi Esposo, Tata, Ruman, Omo, Abuelo, Bisabuelo y Suegro stima.

Sr. Reinaldo Britten

Cariñosamente yama
"Nadi of Papa Nadi"
Na edad di 77 aña.



Na nomber di su esposa:Sra. Marcela, Rosalia "Chela" Britten, Webb

Su Mayornan: + Jose y + Thomasa Britten, Gil

Su Suegro y Suegra: + Johanes, Ambrossio y + Rosalia, Egidia Webb, Everon

Na nomber di su yiunan:+ Constantino, Joselito y Rosita Britten, de Cuba y famia
Jennely, Eileen "Jenny" y Luis, Esteban "Lucho" Geerman, Britten y famia
Wilfrido, Grigorio y Solimar Britten, Pimentel y famia
Omira, Juliana Britten y Johnny Schmidth y famia
+ Reinalado, Hendrick Britten y Yiunan
Lea, Marcela ,Maria y Juni Panneflek, Britten y famia

Nieto y Nietanan: Raymond, Jeseña, Deylany, Meelis, Ginara, Charmaine, Deca, Richela, Jeanella, Jeumar, Jonathan, Jurguen, Rosangelica, Roderick, Richinel, Derick, Guinno, Daniella, Frido-Josue, Fridmar.

Su 20 bisanieto(a) nan

Manera Yiu: Mireya Wernet y famia, Lily Maduro y famia, Nena Vallerino.

Rumannan: + Maria y + Lodewijk Pontilius, Britten y famia
+ Johana (Anna) Britten y famia
Sra. Catarina (Catrien) y Generoso (Chinto) Vrolijk y famia
+ Clautilda y + Tony de Cuba, Britten y famia
Sra. Fransisca y Albert (Betto) Roga y famia
+ Adela Britten
Louisa "Sira" Britten

Tanta y Omo: Helena Britten y famia
+Theodor Britten y famia

Sobrina y sobrinonan: Filomena y Ephrain Giel, y famia, George"Tico"y Lucia Pontilius, y famia, Beatrice Pontilius y famia, Casildo "Chiel"y Fransisca Pontilius, y famia, Esmeralda y Erick Croes y famia, Anselmo y Aileen Pontilius, y famia, Carmen Pontilius y famia, Lourdes y Thomas Wolff y famia, Stella y John Flemming y famia, Oscar y Jacky Britten y famia, Dennis Kelly y famia, Hendrick y Margo Kelly y famia, + Gina y Patrick Tromp y famia, Sonny y Rufina Vrolijk, Rudy Vrolijk, Oslin Vrolijk y famia, Mayra y Silvio Rasmijn y famia, Jacky Roga y famia, Betico Roga y famia, Natasha Roga, Anthony y Teresa Britten y Famia.

Prima y primonan, comer y compernan, Tur su Ihanan, Amigo(a) nan di cas, Jachi y famia, Malin y famia, Chon y famia, Richard Kelly y famia, tur su Ex-coleganan di DOW y di ARUBUS N.V.

Demas famia: Britten, Gil, Webb, Everon, Geerman, Panneflek, Schmidth, Orman, Krozendijk, Boekhoudt, Willems, Kelly, Eckmeyer, Gomez, Ras, Franken, Wernet, Koolman, Maduro, Perez, Rasmijn, Tromp, Harms, Pontilius, Vrolijk, Roga, de Cuba, Tromp, Petrochi, van der Pool, Feliciano, Giel, Peasch, Henriquez, Farro, Croes, Wolff, Flemming, Oduber, Rasmijn, Werleman, Jozefa, Trimon, Rios,

Ta invita tur bisiña amigo(a) y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 19 di februari 2016 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena y despues pa Santana Catholico na Paradera, Tin oportunidad pa despedi di nos defunto stima Reinaldo "Nadi" Britten for di 2'or den Misa
Adress pa ricibi Condolencia. Aurora Funeral Home Cumana # 76, diahuebs 18 di februari 2016
For di 7:00- pa 9:00 pm.

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas
cuido pa hende grandi
Tel. 586-9540 / 566-2687

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, pega tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renobacion di edificio.
Tel. 660-7997

SERVICIO PUBLICO
A nos cu ta cabando VWO ta ofrece e muchanan cu tin problema cu nan les pa haña ayudo serca nos tanto huiswerk como proefwerk den tur vak nan.
Tel. 583-7381 of 600-1207

TA BUSCA
Cas pa huur den area di Seroe Blanco, Ponton, Playa
Cas mester tin 3 camber + 2 baño. Por yama
Tel. 592-9958

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Pa mas informacion
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
pa mas informacion
Tel. 745-2305

TA BENDE
Stul di zoya di palo
Nobo, nada usa.
Afl.500
Tel. 593-2742 / 585-1676

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece
pa hasi trabao di electricien tambe reparacion di coriente y corto circuito y instalacion.
Tel. 566-5026



TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan 25, 3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

SERVICIO PUBLICO
Handyman
Ta hasi tur tipo di trabao di construccion y tambe ta hasi cura limpi. Pa tur trabao di cas, yama mi:
Tel. 592-5766

TA BENDE
un Yaris aña 2000, por pasa wak e auto sin compromiso Socotorowijk #14-D Prijs Afl. 4600
Tel. 593-6315

TA BENDE
Puro cuero Sapato, tas, faha. ultimo moda pa muhe y homber. Plat y halto
Tel. 561-4241

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244 594-0244

TA HUUR
Bar & Restaurant
bon situa, cu tur cos y cu cliente cla pa funciona por
yama 565-4911
solamente gente serio

TA BUSCA
Persona pa traha den restaurant/bar.
pa mas informacion
Tel. 592-1846
kenmata02@outlook.com

TA BENDE
2.12 cm x92 cm 1 porta di aluminium, 1 mandolin, 1 cuarta, matanan di fruta
Tel. 594-9069

TA BENDE
Gordura pa mata
Afl.50 pa yarda
Yama na
Tel. 594-1317

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart. banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad, bon pa negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

SERVICIO PUBLICO
Ofrecemos trabajos en ceramica limpios, todo tipo di albañileria, chapi y plomeria, pintura, etc.
Tel. 660-7997

TA BENDE
Gordura pa mata
ora di cumpra 3 saco pa Fl.9.00 pa uno bo ta haña un gratis. Ta bende pa yarda tambe na Santa Martha 112
Tel. 564-4456

TA BENDE
Set di camber
Cu ta inclui cama queen size, 2 nachtkastje, kashi di skina, kashi si lachi, dressoir, pa un total di 25 lachi. Usa pero den bon condicion.
Matras no ta inclui.
Afl.1.500,-
Tel. 594-9449/593-2742

FOR RENT
Nice House
3 bedroom / 2 bathrooms
Moko/ Tanki Leendert area
Full or semi furnished
Tel. 583-8080

SERVICIO PUBLICO
Constelaciones Familiares
Herramienta sistémica para solucionar asuntos que te preocupan y que se repiten en tu vida: familias, parejas, hijos, dinero
Tel. 641-1224

Ronella Tjin Asjoe-Croes:

Reconociendo algun di e arkitectonan di nos turismo

ORANJESSTAD - "Desde cu nos isla a drenta Status Aparte 30 aña pasa, ta hopi reto nos a confronta. Di un dia pa otro nos mester a cambia nos enfoke di un industria petrolero pa turistico", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes, Chief Executive Officer di Aruba Tourism Authority a inicia su discurso na ocasion di develo di e Monumento Ike Cohen situa riba Plasa Turismo.







El a corda tur hende, cu no tabata algo facil, pero hopi hende e tempo ey a pone schouder bou di e causa cu awe nos por ta orguyoso di yama mas di 1 miyon turista bonbini na nos isla tur aña.

Di acuerdo cu Ronella Tjin Asjoe-Croes, tin un dicho



Arubiano cu ta bisa 'Experencia bo ta cumpra na pacus di hende bieu'. Claro cu e proverbio no tin nada di haber cu edad di hende, sino mas bien cu experencia di hende. Y ta nifica cu e generacion nobo, tin hopi pa siña y tuma for di e experencia amplio di esunnan cu a traha prome cu nan, cu a logra otro exitonan prome cu nan y cu ta e grupo cu den cierto forma, a construi e fundeshi solido riba cual nos ta sigui construi awendia.

"Nos ta aki awe pa celebra inauguracion di monumento Ike Cohen. E monumento aki ta mas cu djis un honor na Ike Cohen. E ta tambe un honor na tur otro cu, di un of otro manera, sea den hotel, sea den restaurant, sea den tour, sea den vision... tur cu nos ta considera un pionero den turismo", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes a conta.

Cada un di e personanan cu a expone nan nomber riba e monumento aki a hunga un papel crucial den turismo di nos pais. Un pionero ta un persona cu ta reconoce potencial, un innovado cu ta capaz di purba cosnan nobo, ta pusha e limite pa por logra un causa of idea of hasta pa kibra un record. Y den e grupo aki, tur ta pioneronan den nos industria turistico... nan ta arkitectonan clave di e exito di nos turismo.

Nombernan manera Juancho Irausquin, Oscar Henriquez, Wichi de Palm, Ike Cohen, Raymond Maduro, Eduardo de Veer, Harold Malmberg, Ramon Richardson, Eline Bartels-Daal, Louis Pavlis, Charlie Brouns Jr., Joy Kock, Lloyd Jean-Baptiste, Manchito Ponson, Chaiben Neme, Morris Neme, Eduardo Ellis, Simon Oduber Jr. y Ewald Biemans... tur ta personahenan cu di un of otro forma a aporta na crea e industria turistico cu awe ta e pilar economico di mas importante di nos isla.

Un otro dicho Arubiano ta bisa 'Ningun hende no ta profeta den su tera', cu ta nifica cu hopi bes na cas mes no tin aprecio pa e trabounan realisa.

Nos sin duda lo no permiti esaki sosode. Ta p'esey mes, Aruba Tourism Authority conhuntamente cu Ministerio di Turismo, ta mustra cu ta contento y ta celebra nos logronan y cu orguyo nos ta reconoce tur cu a traha duro, cu sodo di nan frenta, pa awe nos ta unda nos ta.

Cu e monumento aki awe nos kier percura pa e nombernan aki ta bon graba y cu e generacionnan nobo por siña y cu nos bishitantenan por conoce mas di nos desaroyo turistico.

Ronella Tjin Asjoe-Croes a indica tambe; "Manera boso por nota e monumento aki ta brinda e espacio pa otro pioneronan cu a, ta y lo ta di significante grandi pa nos turismo, pues ta e intencion pa sigui expande esaki." El a sigui bisando "Mas cu e monumento aki, awe mi kier yama cada un di nan danki. Y na esunnan cu no ta cu nos mas, na nan famia, danki!... Danki pa permiti cu boso ser keri ta un di e arkitectonan di nos desaroyo turistico di nos isla."❑

BON DIA Aruba

Museo Arkeologico: Evento di prome 'Rooftop Cinema' un exito rotundo







Diasabra anochi ultimo tabata hopi ameno na Museo Arkeologico unda den colaboracion cu Fundacion Cine Aruba a ofrece bishitantenan un 'Rooftop Cinema' gratis riba e dak terras di Museo. Den e dianan prome, publico a mustra asina hopi interes den e actividad aki, cu a dicidi pa haci un set up extra den e area di e hardin di Museo pa asina acomoda mas personanan.



Asina mes tanto e terras ariba dak como e hardin a yena completo cu publico hopi varia y e ambiente tabata hopi dushi.

Museo Arkeologico ta hopi contento cu por a colabora cu Fundacion Cine Aruba pa asina brinda su bishitantenan un evento nobo den un esfera unico. E musical Abo So cu canticanan di Padu Lampe a atrae y encanta personanan di diferente edad. Fundacion Cine Aruba pronto lo introduci un miembresia pa tur esunnan cu ta gusta mira pelicula den un 'setting' diferente riba e.o. 'rooftops'.

Un Valentine's Quiz a pone hoben y adulto explora e sala di exposicion di Museo, pa asina averigua cua artefactonan tin un relacion cu Amor y Amistad. Despues di e pelicula, Raphaela, actriz di Abo So a deleita publico te na final di e anochi cu su canto maraviyoso, acompaña



pa Ivan riba guitara. Bishitantenan a disfruta tambe di un dushi biña y chuculati cortesia di Romar Trading como tambe di algun snacks dushi cu por a wordo ofreci danki na Superfood. Un danki tambe na ARTN Photografy y 'The Perfect Team Event Planners' pa nan cooperacion pa e anochi aki. Manera semper boluntarionan hoben di Museo a yuda cu tur entusiasmo.

Museo Arkeologico y Fundacion Cine Aruba ta hopi gradici pa tur ayudo cu a haya cu a haci e evento aki uno hopi exitoso.❑









Kidneys297 a instala su directiva nobo





Dia 15 di october 2015, e directiva nobo di Kidneys297 a keda instala. Directiva nobo di Kidneys297 ta consisti di 5 persona: Presidente: Monét Jones - Vice presidente: Adriana Paul - Secretario: Juan Pablo Aguirre - Tesorera: Miluska Sneek - PR: Eromil Bakmeyer. Pues a expande e directiva di 3 pa 5 persona.

E directiva nobo di Kidneys297 ta gradici e directiva saliente pa nan contribucion y dedicacion pa lanta e fundacion . Tambe un palabra di gratitud ta bay pa tur boluntario y organisacionnan cu a yuda sostene e directiva saliente.

Actividadnan pendiente:
Directiva lo enfoca riba algun actividad pa luna di maart y october 2016.
Dia 10 di maart proximo, ta dia mundial di malesa cronico di riñon. E tema di e aña aki ta: Malesa di riñon y mucha - actua tempran pa preveni esey.
Den transcurso di luna di maart Kidneys297 lo executa diferente actividad den cuadro di e tema aki. Lo enfoca principalmente riba e muchanan sin laga e mayornan afo.

Den luna di october tin planea pa saca un buki di mucha, cual lo yuda conscientisa e muchanan tocante e importancia di bon cuido di nan riñon.
Pa keda na altura di e desaroyonan di Kidneys297 y/of pa mas informacion por like nos pagina di facebook: kidneys297.

Mision di Kidneys297
E mision di Kidneys297 ta pa crea conscientisacion tocante factornan di riesgo cu lo por conduci na e enfermedad cronico di riñon como tambe pa promove deteccion tempran di e enfermedad di riñon. Esaki no lo ta posibel sin bo contribucion financiero, cu lo sigui yuda Kidneys297 den su afan pa sigui informa y conscientisa pueblo riba malesanan di riñon. Por haci esaki por medio di un donacion na cuenta di banco CMB: #625.92.806
Bo aportacion ta hopi importante.❑

Caminata di Proyecto HAVO 4 Colegio Arubano ta diasabra awo





E caminata di HAVO 4 Proyecto di Colegio Arubano cu tabata planea pa tuma luga di 6 di februari, ta tuma luga diasabra awo. Tur participante ta wordo spera na Colegio Arubano for di 4:30 di atardi pa registra. E caminata ta cuminsa pa 5:30pm. Manera ta custumber, Colegio Arubano ta organisa tur aña un caminata pa recauda fondo pa e alumnonan di Havo 4 cu ta prepara pa haci e biahe educativo cu Colegio Arubano ta ofrece. Pa mas informacion por tuma contacto cu mr. I Yarzagaray, e-mail: ya.gs@colegioarubano.aw. ❑

Wei-Ling Tromp a gana camara Nikon D5300 di Casi Nobo



ORANJESTAD- Wei-Ling Tromp a bira e feliz ganado di e campaña mas nobo di "Casi Nobo", cu a regala un camara Nikon D3500 pa medio di un di nan campañanan popular riba Facebook. Tur locual mester a haci ta manda un potret espectacular di Aruba riba e pagina di Facebook di Casi Nobo y comparti e "post" di "Manda nos bo miho potret di ARUBA".
Wei-Ling Tromp a keda hopi contento cu su regalo y ta cla pa sigui saca potretnan espectacular di su sernan keri y su isla stima.
E campañanan di Casi Nobo riba nan pagina di Facebook a resulta hopi popular y exitoso. Tur hende, cliente y futuro clientenan, tambe por participa pa gana premionan bunita. Simplemente "Like" e pagina di Facebook di Casi Nobo y participa na e diferente campañanan.❑

BON DIA Aruba

Dia publico pa tur alumno di 6e klas na Colegio Arubano





Desde 16 di februari te cu 2 di maart proximo, Colegio Arubano tin su portanan habri pa ricibi tur alumno di scolnan basico.

E "kijkdag" pa e alumnonan di scolnan basico, ta un iniciativa di Colegio Arubano como forma di preparacion pa e alumnonan cu lo traha e Toelatingstoets dia 22 di April 2016. En total 313 alumno di 6e klas a wordo invita pa bin e "kijkdag" aki na Colegio Arubano. E alumnonan aki ta bini di 25 scol basico di pabou di brug.

Planificacion

Desde november 2015, Colegio Arubano a acerca tur scol basico pidiendo pa un pronostico di e cantidad di alumno di 6e klas cu e scol lo propone pa traha e "toelatingstoets" pa Colegio. A base di e cantidad Colegio Arubano a prepara un programa pa ubica tur e alumnonan pa por pasa un mainta di orientacion na Colegio. Asina a reuni dos siman pasa cu tur cabesante di e scolnan basico pa informa nan tocante e preparacion pa e dia di bishita y tambe e organisacion di e Toelatingstoets.





"Kijkdag"

Cada alumno di 6e klas ta wordo asigna na un alumno di klas Ciclo Basico 1 cu lo fungi como guia pa nan. Hunto cu su "CB-1 buddy" e alumnonan di 6e klas ta sigui tur les riba e rooster. E alumno di 6e klas ta experencia con e sistema di les ta bay na Colegio Arubano. Tambe e alumno por experencia e nivel di les y siña conoce algun alumno y docente di Colegio Arubano. Colegio Arubano ta spera cu e bishita aki ta yuda baha e drempel cerca e alumnonan di 6e klas y ta brinda nan e oportunidad pa por haci preguntanan tocante e toelatingstoets na su "buddy". Nan ta forma un bista caba di locual ta spera nan riba e dia di e Toelatingstoets. Di e forma aki nan ta haya mas confiansa y lo tin menos miedo. Tambe Colegio Arubano ta spera cu e kijkdag na school ta duna e alumnonan di 6e klas mas animo y motivacion pa sigui haci nan best pa por pasa e toelatingstoets cu exito.❑

IBISA: Inscripcion pa Aruba International Half Marathon a habri

IBiSA ta informa cu inscripcion pa "Aruba International Half Marathon" edicion #31 a habri entrante dia 17 di februari 2016. Ya caba tur preparacion ta tumando luga pa e gran evento aki cu ta tuma luga e aña aki riba diadomingo dia 20 di maart 2016.

Ta tuma inscripcion na oficina principal di IBiSA, situa na Frankrijkstraat 1 y tambe na Sport Centrum San Nicolas na Dr. Schaepmanstraat 52. Orario di inscripcion ta for di dialuna pa diabierna di 8:00 a.m. te cu 12:00 p.m. y despues di merdia for di 1:00 p.m. te cu 4:00 p.m.



Costo di inscripcion pa participante na e 21K ta Afl. 35,00 cu ta inclui un 'dry fit shirt' y e 'bib number'.
E aña aki un biaha mas tin e careda di 'Student Relay' 21K. E costo di participacion na esaki ta
Afl. 20,00 pa persona, cu ta inclui un 'dry fit shirt'y e 'bib number'. Studiantenan cu ta atende un school di Enseñansa Avansa por forma nan team y inscribi pa participa.
Otro categoria ta e 'Corporate Relay' 21K y costo di inscripcion pa esaki ta Afl. 25,00 pa persona. Inscripcion ta inclui 'dry fit shirt' y 'bib number'. Na e categoria aki por inscribi pa representa un compania of departamento, y e atletanan por forma nan team y inscribi pa participa.

IBiSA ta informa cu e cantidad di participante na e careda ta limita, pa cual ta sugeri na tur atleta y of deportista cu ta interesa y ta den training pa "Aruba's 31st International Half Marathon" pa inscribi trempan y sigura bo cupo di participacion.
Riba Facebook IBiSA.Aruba y Website www.ibisaruba.org ta haya entre otro tur 'Rules & Regulations' di e careda, ruta y tur detaye y informacion. Pa cualkier informacion tambe por yama na telefon 582 4987.❑



Prijs internacional di dollar

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Argentine Peso	14.856000
Australian Dollar	1.402091
Bahraini Dinar	0.377110
Botswana Pula	11.244105
Brazilian Real	4.014060
British Pound	0.700150
Bruneian Dollar	1.410023
Bulgarian Lev	1.756950
Canadian Dollar	1.376856
Chilean Peso	704.721319
Chinese Yuan Renminbi	6.531650
Colombian Peso	3403.427058
Croatian Kuna	6.847587
Czech Koruna	24.292933
Danish Krone	6.709102
Emirati Dirham	3.673000
Euro	0.898829
Hong Kong Dollar	7.788094
Hungarian Forint	278.295594
Icelandic Krona	128.089847
Indian Rupee	68.407057
Indonesian Rupiah	13467.209671
Iranian Rial	30183.000000
Israeli Shekel	3.902928
Japanese Yen	114.333959
Kazakhstani Tenge	356.149994
Kuwaiti Dinar	0.299279
Latvian Lat	0.631697
Libyan Dinar	1.381500
Lithuanian Litas	3.103477
Malaysian Ringgit	4.206500
Mauritian Rupee	35.549999
Mexican Peso	18.659400
Nepalese Rupee	109.463084
New Zealand Dollar	1.516420
Norwegian Krone	8.614263
Omani Rial	0.384500
Pakistani Rupee	104.580002

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Philippine Peso	47.644956
Polish Zloty	3.948072
Qatari Riyal	3.641400
Romanian New Leu	4.007564
Russian Ruble	76.057188
Saudi Arabian Riyal	3.750400
Singapore Dollar	1.410023
South African Rand	15.571556
South Korean Won	1228.799000
Sri Lankan Rupee	144.066270
Swedish Krona	8.528667
Swiss Franc	0.993046
Taiwan New Dollar	33.288531
Thai Baht	35.620972
Trinidadian Dollar	6.450000
Turkish Lira	2.952464



Dr na warda
Oranjestad
Dr. Yagua
Tel. 586-0512
San Nicolas
Dr. Every
Tel. 584-4484

Botica na warda
Oranjestad: Oduber Tel: 582-1780
San Nicolas: San Nicolas
Tel: 584-5712

EMERGENCIA 911

Polis:

Oranjestad: 100
San Nicolas: 104
Santa Cruz: 105
Noord: 107

Tip Line: 11141
Brandweer: 115
Ambulance: 911
Hospital: 527- 4000
Centro Medico: 523- 8833
Wardacosta: 913
Siguridad Nacional: 11911

Botica:

Aloe: 584-4606
4 Centro Medico: 584-5794
Central: 585-1965
Dakota: 588-7364
Del Pueblo: 582-1253
Eagle: 587-9011
Kibrahacha: 583-4908
Maria: 585-8145
Di Servicio Noord: 586-4606
Oduber: 582-1780
Paradera: 588-6638
San Lucas : 584-5119
San Nicolas: 584-5712
Santa Anna: 586-8181
Santa Cruz: 585-8028
Seroe Pretoe: 584-4833
Trupiaal: 583-8560

Utilidad:

SETAR: 117
WEB 525- 4600
ELMAR: 525-7147

Funeraria:

Aurora : 588-6699
Ad Patres: 584-2299
The Olive Tree: 584-8888

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A
Pos Abao #41
P.O Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 - 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Address Service (24h)
L.G Smith Blvd #234
Oranjestad, Aruba
Tel: 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



SCHEDULE DI CRUCERO

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diahuebs	18 februari	CARNIVAL BREEZE	07.00	16.00
		JEWEL OF THE SEAS	07.00	17.00
		SERENADE OF THE SEAS	09.00	20.00
Diabierna	19 februari	BRITANNIA	07.00	18.00
Diadomingo	21 februari	MEIN SCHIFF 3	06.30	23.00
		FREEWINDS	05.30	23.00
Dialuna	22 februari	AIDADIVA	07.00	18.00
		AZURA	08.00	17.00
Diaranson	24 februari	FREEWINDS	05.30	23.00
		MONARCH	06.00	18.00
		ZENITH	07.00	16.00
		CELEBRITY ECLIPSE	07.00	20.00
Diahuebs	25 februari	CARNIVAL CONQUEST	07.00	16.00
Diabierna	26 februari	OOSTERDAM	07.00	17.00
Diadomingo	28 februari	CORAL PRINCESS	07.00	12.30
		FREEWINDS	05.30	23.00
Dialuna	29 februari	ZUIDERDAM	13.00	23.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 02/17/2016

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.27	1.29	1.31
CHF	179.53	180.25	181.05
GBP	2.48	2.53	2.59
JPY	154.64	156.05	157.62
EUR	196.54	198.34	200.33
DKK	25.58	26.30	27.10
NOK	19.65	20.37	21.17
SEK	19.92	20.64	21.44

Bo kier cuida Lynx? Yama Awo!
5935525 of Animal Rights Aruba 594-5393



Donacion Animal Rights Aruba - Bank Account RBTT Bank Aruba 770000003062767

Emergencia Mascota

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary Services:
587-0917 / 593-0404

Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of injured animals)

Cas Animal & Ambulance:
742-8732

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente



Recicla!



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier duna Luigi un hogar? Yama awo!

Donacion Aruba Animal Shelter - Bank Account RBC Royal Bank 7700000032451794

Comite Olimpico Arubano:

A organisa curso pa Doping Control Officer













Recientemente Comite Olimpico Arubano, bou auspicio di World Anti-Doping Agency (WADA) y e Regional Anti-Doping Organization (RADO), a organisa pa tres dia largo un curso pa Doping Control Officers (DCO). Actualmente COA tin dos DCO caba, pero e deseo semper a keda pa e Comision Anti-Doping di COA tin un cuerpo di DCO mas amplio pa asina por haci mas test di dopahe y tambe ofrece mas concientisacion riba e topico di dopahe den deporte.

Cu e curso aki COA kier logra desaroya mas DCO cual ta e persona clave cu ta guia full e proceso di e test di dopahe. E curso a wordo duna pa sra. Angelique Koolman cu ta un Lead DCO di Comite Olimpico Arubano y tin amplio experiencia y conocemento riba tereno di dopahe den deporte. Despues di tres dia di curso, e participantenan mester a pasa un examen teoretico como tambe uno practico pa despues di esakinan, como un extra exigencia di WADA, cada participante efectua un test di dopahe cu un atleta. E test di dopahe aki mester a bay segun criterionan internacional, pues tabata uno completamente oficial pa cual e sample-nan lo wordo manda pa e laboratorio oficial di WADA situa na Canada.

Na e curso Doping Control Officer a participa dos miembronan di comision anti-doping di COA cual ta sra. Marla Thiel-Dominguez y O'Neil Romero. Tambe tabata tin dos representante di Corsou, sr. Ruthsel Martina y sr. Edsel Cominencia.

Na final di e curso, Presidente di Comite Olimpico Arubano, sr. Edwin Roos den presencia di sr. Patrick Werleman miembro di e Regional Anti-Doping Organization a felicita e participantenan y alabes a entrega na e participantenan e certificadonan. Finalmente sr. Roos a gradici sra. Angelique Koolman cu a bin Aruba specialmente pa duna e curso aki y a entrega esey tambe un bunita certificado di gradicimento. Comite Olimpico Arubano ta felicita e participantenan cu nan bunita logro y alabes ta felicita tambe sra. Angelique Koolman cu a haci un trabou excelente como docente.❑

SV RCA a recorda 82 aña cu Santo Sacrificio di Misa

SOLITO - Diamars atardi un grupo di hungado, coachnan, lidernan di team y fanatico a bini hunto como un famia na Kapel di Alto Vista pa den un forma solem gradici Dios pa 82 aña di existencia super exitoso. Manera ya a bira un tradicion e gran celebracion ta diadomingo 28 di februari.

Na e ocasion aki lo tin e popular Powerade 10K Run & 5.5K Funwalk. Manera ya menciona salida y yegada ta na RCA Arena. Participantenan tuma bon nota cu e 10K lo sali bay La Salle Straat, rotonde Piet, rotonde Ponton, rotonde Tanki Flip, rotonde Tanki Leendert, rotonde Paradera bira na man drechi, rotonde Sero Blanco, rotonde Piet, rotonde Ponton y yega bek RCA Arena pa un total di 10.2 kilometer.

Directiva kier gradici KPA pa nan cooperacion pa e permiso y cu por organisa dos ruta.

Tambe Directiva kier informa cu lo tin asistencia Cruz Cora, un total di cinco marshalls riba Harley, DJ MCK, masashi gratis, patia, milon, refresca cu Powerade drink, rifa di Awg 500,00 cash y un bunita dri fit shirt na momento di registra diabierna 26 di februari di 5:00 pm pa 9:00 pm na RCA. Ya caba a surpasa 300 participante cu a paga nan inscripcion.

Pa bo no keda afo, pasa awe mes na Ibisa, Welcome Back Snack of na RCA despues di 5or. Na momento di paga Awg 20,00 bo ta ricibi bo banchi y na momento di registra bo lo ricibi bo flanel y coredonan lo haya tambe nan #. Di antemano danki pa bo contribucion na otro actividad di recauda fondo tricolor. Por ultimo diasabra awor 20 februari pa 8:30 na CDGT riba ritmo tamboras tricolor RCA "big wheel lottery powered by powerade & kfc" versus Dakota den gran clasico di futbol local. ❑



Aruba Airlines a entrega premio na Carnavalistanan
















ORANJESTAD- Siendo un di e patrocinadonan principal di e carnaval di nos isla, Aruba Airlines a entrega premio na varios di e ganadonan den e diferente eleccionnan y eventonan organisa pa SMAC. Mester pensa riba eleccionnan di Reina infantil, hubenil, grandi, Prins cu Pancho y mas. Cada un di e ganadonan a ricibi un pasashi regalo, dependiendo kico nan a gana, nan a gana un destinacion.

Continua riba Pagina 7

Continuacion di Pagina 6

Jessica Dirks, Country Manager di Aruba Airlines a conta cu esaki tabata nan prome aña sosteniendo carnaval por medio di e organisacion cu ta organisa carnaval. Ta intencion di e aerolinea cu ta carga nomber di nos pais, pa sigui sostene carnaval, sigui sostene cultura y di ta un bon ciudadano corporativo riba nos isla.

Un di esunnan cu tambe a ricibi su premio tabata e Rey di Tumba grandi 2016, den persona di Jerino Ridderstap. “Super contento y den nan Aruba Airlines a sostene mi, a yuda mi cu mi show y awo cu un bunita premio”, asina e Rey di Tumba a bisa cu un sonrisa riba su cara.

E tumbero a uza e avion di Aruba Airlines den su show riba escenario y na final, a logra convence no solamente e huradonan sino tambe e publico cu esey tabata e tumba ganado.



A funda Aruba Airlines dia 31 di januari 2006 pero a realisa su prome vuelo dia 31 di mei 2013. E compania Arubiano tin su oficina principal situa na Cumana 69 aki na Aruba pero cu oficinanan di representacion na Panama, Miami, Venezuela, Corsou y Santo Domingo. Aruba Airlines ta bula cu avionnan nobo y moderno, Airbus A 320-200 cu un capacidad di 150 pasahero, parti den 12 pasahero Business Class y 138 den Economy Class. Nan tin un total di 300 empleado staciona na tur nan oficinanan den tur nan mercadonan. Na Aruba so tin 139 empleado den servicio directo.❑



Locura total pa campaña di Valentine’s Day di Aruba Airlines



ORANJESTAD- Siendo un di e celebracionnan cu semper ta bay compaña cu regalo, Aruba Airlines e aña aki a lansa un campaña specialmente pa Valentine’s Day. Pa por promove mas biahamento, a duna 50% di descuento riba pasashinan, haciendo cu parehanan lo por biaha hunto pero pagando pa un solo pasashi.

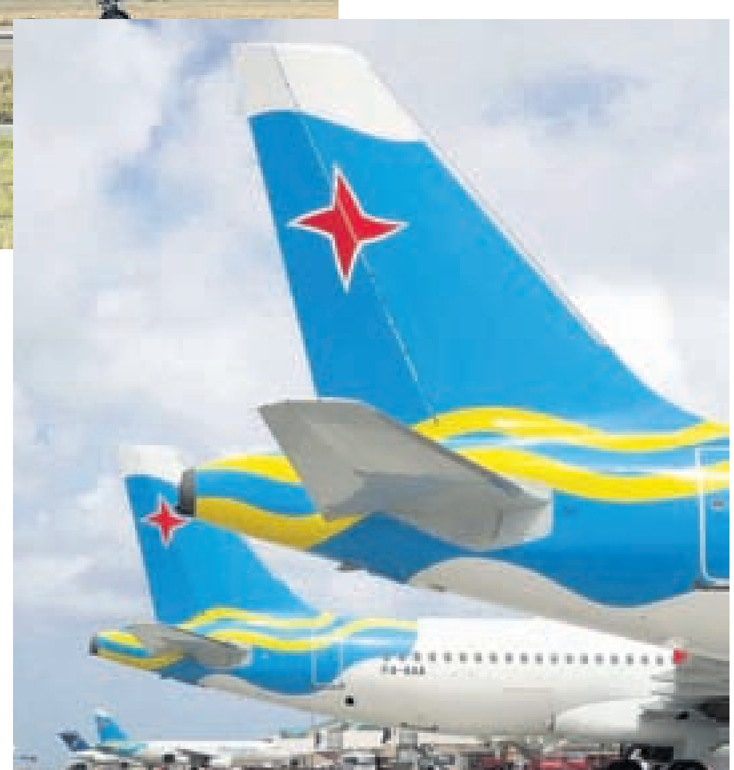
Hopi hende a probecha di e descuento aki y como tal, hopi pareha e aña aki a ricibi un pasashi regalo hunto cu nan bouquet di flor riba dia di amor y amistad.

Cu e promocion aki Aruba Airlines ta permiti biaheronan pa biaha entre 12 pa 29 di februari 2016 pa cualkier di su destinacionnan, cu ta varia entre Miami, Panama, Corsou, Santo Domingo, Maracaibo y Valencia.

E campaña a inicia diabierna ultimo dia 12 di februari y lo ta valido te cu diabierna awo dia 19 di februari 2016. Pa por haya e tarifanan special aki, mester cumpra e pasashinan sea na e oficina principal di Aruba Airlines situa na Cumana of na nan oficina di benta na Aeropuerto. Tene cuenta cu tarifanan no ta inclui airport tax.

A funda Aruba Airlines dia 31 di januari 2006 pero a realisa su prome vuelo dia 31 di mei 2013. E compania Arubiano tin su oficina principal situa na Cumana 69 aki na Aruba pero cu oficinanan di representacion na Panama, Miami, Venezuela, Corsou y Santo Domingo.

Aruba Airlines ta bula cu avionnan nobo y moderno, Airbus A 320-200 cu un capacidad di 150 pasahero, parti den 12 pasahero Business Class y 138 den Economy Class. Nantin un total di 300 empleado staciona na tur nan oficinanan den tur nan mercadonan. Na Aruba so tin 139 empleado den servicio directo. ❑



Ing. Jossy Figaroa, director di APA NV.

Waf nobo di Barcadera un exito cabando na tempo y cu un potencial economico enorme





ORANJESTAD – Mudamento di e operacion di waf di container pa e waf nobo na Barcadera ta un realidad. Un proyecto cu a papia y planea pa decadanan largo, pero nunca a yega na realisacion. Na 2009, Gabinete Mike Eman I, a pone e proyecto aki, banda di renobacion y construccion di Hospital nobo y un miho conexion di trafico entre Oranjestad y San Nicolas, como prioridadnan pa desaroyo economia di Aruba.

Director di APA NV., ing. Jossy Figaroa, tabata diamars mainta na Barcadera, hunto cu Minister di Economia ing. Mike de Meza y director di ASTECT, sr. Mike d'Lisle presenciando e prome barco di carga cu a drenta e waf nobo di Aruba y wordo procesa.

Riba e prome dia di operacion, Sr. Figaroa a trece dilanti dos ponencia principal riba e prome dia di operacion: E prome ta cu e ta hopi orguyoso di e ekipo di trabou cu a ehecuta e proyecto y, di dos, cu Aruba henter por ta orguyoso di e waf nobo y e potencial cu e ta representa pa e futuro economico di e isla. Adicionalmente, Ing. Figaroa a indica cu un bes cu ta completamente cla na Barcadera, e enfoke total ta bin riba e desaroyo di e tereno di waf na Oranjestad como espacio publico y terminal exclusivo pa barconan crucero.

"Nos ta hopi contento mirando e trayecto cu nos a pasa aden pa logra locual tin awe. Manera nos por a mira awe mainta dos barco di container mara na waf, loke no tabata posibel na Playa. Esey ta algo hopi bunita," E capacidad di e waf nobo ta permiti te cu tres barco di container pa mara pareu. "E importante di esaki ta e desaroyo cu nos ta bay haya despues. E 'spin off effect' cu ta bay tin den e area di Barcadera ta loke ta importante," e director di APA a splica.

E ehecutivo ta convenci cu aki dies aña nos tur por bisa cu e decision pa muda e waf di carga di Oranjestad pa Barcadera tabata un bon decision pa motibo cu bo a crea algo pa cu nos economia por sigui crece. Ya caba tin señalnan manifestando. Den contacto cu e doñonan di barco, Figaroa ta ripara cu nan tin e pensamento pa haci bon uzo di Aruba. Ta keda na Aruba pa ta bon prepara pa haci bon uzo di e oportunidadnan cu e waf nobo aki ta trece.



Diferente na hopi otro proyecto tanto local, como internacional, e waf nobo di Barcadera a keda cla na tempo y den su presupuesto. "Na Hulanda mes proyectonan grandi bo ta tende cu ora nan caba nan a bay dos biaha mas cu tabatin poni pe y den tempo nan ta surpasa no pa lunanan, pero tin biaha pa añanan," Ing. Figaroa a comenta.

"Aworaki nos ta hopi contento cu nos tin un Barcadera nobo y cu nos a keda cla den e tempo cu nos a calcula pe y tambe cu e presupuesto cu tabatin pone pe,"

E resultado ta fruta di esfuerso di diferente hende. Entre esnan cu e ehecutivo a menciona tin e gerencia di APA prome cu e mes a asumi e funcion di director. Minister, ASTEC y sin laga afo e team di proyecto bou liderazgo di Toy Balentin.

Siguiente riba e schema di trabou di APA ta pa concretisa tur asunto pendiente cu waf nobo. Entre nan, lo traspasa tereno pa wordo desaroya y despues di esey, tur atencion lo ta pone riba e embeyecemento di e area nan Playa cu awor a keda bashi y ta destina pa bira un terminal di crucero di nivel, ademas di espacio publico.

E miho manera cu Ing. Figaroa ta splica esaki na hopi di esnan cu ta puntr'e ta bisando cu: Ora mi baha cu pension aki 15 aña y mi pasa eybanda, lo mi por misa cu nos tin un desaroyo bunita cu nos tur por ta orguyoso di dje."❏





LOTTO Cambiando bida...

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 17 Feb 2016 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 5801
2203
9171
3343

BIG 4
Sorteo # 4845
9505

ZODIAC
Sorteo # 3604
4635
Leo

KORSOU
Sorteo # 1278
0717
3905
2609

LOTTO 5		03-08-18-23-28
Sorteo # 1666		Joker 14 Letter G
0	x Jackpot	330.000,00
3	x Match 4+	
3	x Match 4	
170	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		01-08-09-25-28
Sorteo # 3618		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	53.000,00
2	x Match 4	
92	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	290.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**

Alexander

Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

DIARIO 4532, 2007, 7822

SUPER 4 9444

GOLAZZO

Sto. Domingo 5542, 4028, 1252

LOTTO Cambiando bida...

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 17 Feb 2016 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1420
6693
3420
7998

BIG 4
Sorteo # 1420
8834

ZODIAC
Sorteo # 1420
9652
Leo

KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	320.000,00
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	52.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	290.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**

HOROSCOPO

Aries

Lo bay tin placa y exito den un cuestion economico. Por ta bo a keda di ta bo so y awo diripiente bo ta haya bo mes cu mas hende den bo bida. Numbernan pa awe: 2, 28, 37 y 51.

Tauro

Lo bo ricibi un impacto emocional positivo cu lo alegra bo bida afectivo. O purba. Bo tin pasenshi y lo bo sa di tuma cosnan cu calma. Lo miho ta pa actua trankil. Numbernan pa awe: 6, 16, 40 y 49.

Geminis

Haci tur cos segun cu e ta bay presentando. No pura. Ta ora pa saca dilanti loke bo tin paden, tur e ternura cu bo ta capaz di duna y brinda sin limite. Numbernan pa awe: 5, 27, 33 y 41.

Cancer

Cosnan lo bay cambia den sentido positivo pa bo. Bo tabata sa cu dentro di algun dia lo bo ta biahando of asistiendo un evento di gran relevancia? Prepara bo mes. Numbernan pa awe: 6, 11, 25 y 32.

Leo

Esaki ta bo ciclo di areglonan sentimental. Awor aki bo ta den un ciclo caminda tactica y sabiduria social mester ta prome luga den bo accionnan. Numbernan pa awe: 2, 12, 29 y 36.

Virgo

Lo bo resolve eficazmente asuntonan pendiente. Aunke energia cu ta envolve bo ta directo y positivo bo mester tene cuidao cu bo expresionnan. Numbernan pa awe: 27, 33, 41 y 48.

Libra

Loke bo a desea lo bolbe realidad. Si bo gusta loke bo ta scucha procedente di un hende recientemente cu bo a conoce y pensa cu por ta un hende pa comparti. Dal bay. Numbernan pa awe: 6, 14, 22 y 36.

Scorpio

Actua manera bo ta. No laga bo mes influencia pa otro. Bo por ta sobrecarga bo pareha cu bo persecucion y acusacionnan. Kico ta pasando? Wak kico ta pasando. Numbernan pa awe: 5, 28, 32

Sagitario

Bo iniciativa lo duna bo e placa cu bo ta buscando. Bo sa con pa mira bida di un manera realista y mescos cu bo ta pidi pa bo, duna esaki na bo pareha. Numbernan pa awe: 9, 18, 34 y 44.

Capricornio

Tur cos lo core bon den bo bida desde awe. A yega e momento di aplica loke ta amor pa bo prohimo. Pone bo mes di biaha den e luga di e otro persona. Numbernan pa awe: 3, 14, 25 y 35.

Aquario

Bo oportunidadnan economico lo aumenta durante e ciclo aki. Esaki ta momento di accion pa bida finalmente duna e buelta den amor cu bo merece. Numbernan pa awe: 16, 23, 33 y 41.

Pisces

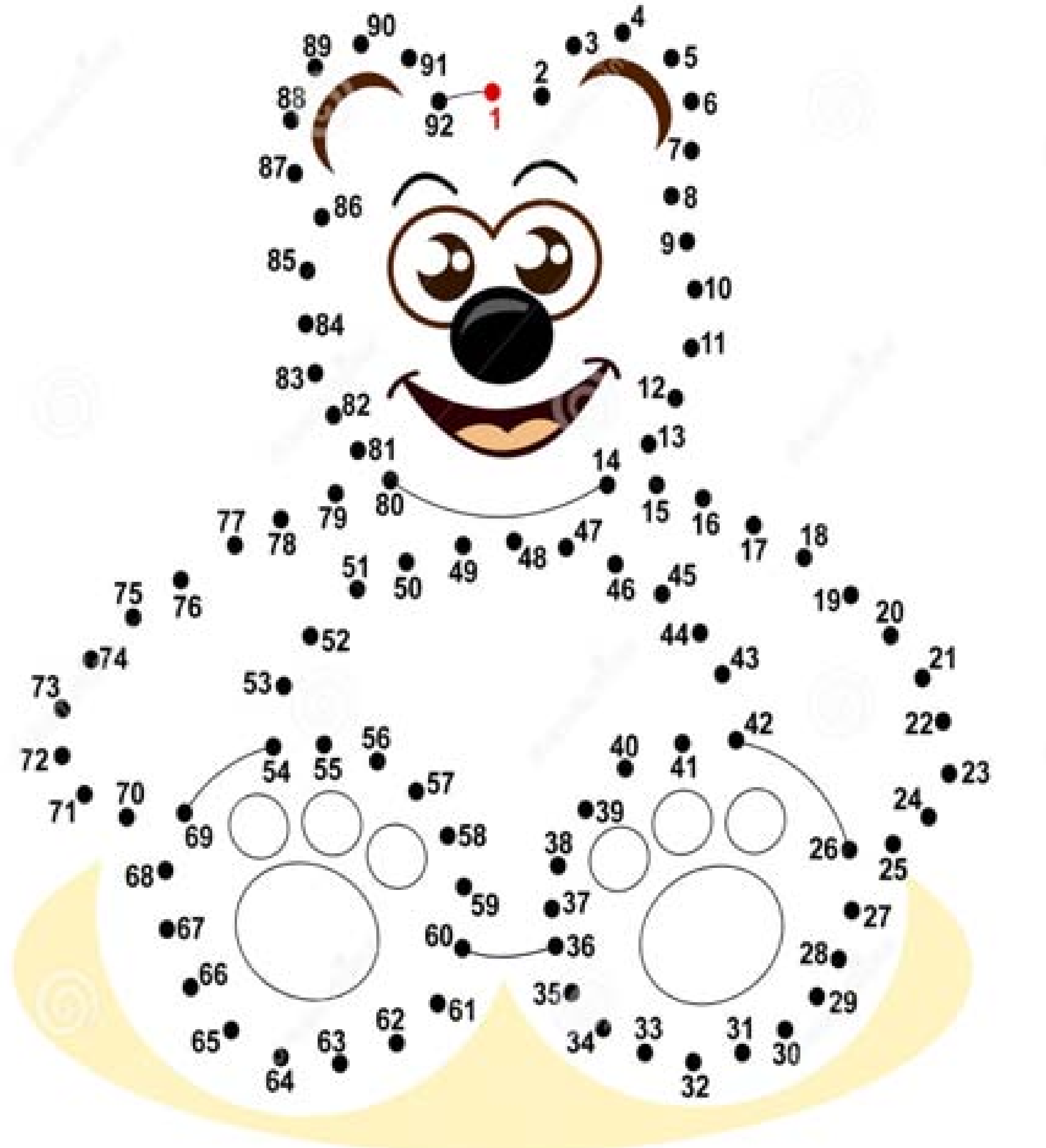
No lansa bo mes na nada imprudente. Haci tur bo cosnan cu hopi discrecion durante e ciclo astral aki, caminda bo tin Luna den bo signo. Numbernan pa awe: 1, 3, 17 y 18.

Sudoku BON DIA, train bo mente

		1				8		
	3		2		5		9	
2		8		1		6		5
	5		4		6		1	
		4		9		7		
	6		3		8		2	
7		3		6		5		4
	4		8		3		7	
		9				2		

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.

Tambe den cada cuadr chikito compara cu esu mas grandi tambe tin e num bernan 1 te cu 9. E numbe tampoco no por ripiti de e cuadra chikito. Trahand cu e numbernan cu tin por caba ta yuda bo yega na solucion.❑



Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •



Pisca Hasa

Ingredientenan:

- **3 Mochi di Pisca - cora, mero, mula, dradu**
- **2 pida conoflo machica**
- **1 cup di zeta**
- **2 Lamoenchi**
- **1 Thelep di adobo**
- **Salu sigun smaak.**

Limpia y laba e pisca. Condimente bon cu lomoenchi, salu, conoflo y adobo y laganan para un rato.

Ingredientenan:

- **1 Siboyo**
- **1 Pida conoflo**
- **Un tiki vinager**
- **Promente sigun smaak**
- **1 Tomati**
- **1 Theelep di adobo**
- **Salu segun smaak**



Preparacion:

Ta pone e siboyo e tomati corta y e conoflo cu un tiki salu den e vinager y laganan para pa ½ ora. Hasa e piscanan den zeta. Ora caba di hasanan ta score un poco di e zeta den un otro panchi y ta saca e siboyo, tomati, conoflo for di e vinager y hasanan un poco, agregando e worshesterhire suace, e pasata di tomati y por ultimo e vinager. Basha e sauce riba e piscanan hasa.







Gobernador di Doral di bishita na Aruba

ORANJESTAD - Dialuna 15 di februari ultimo a tuma luga un encuentro entre Prome Minister Mike Eman, e empresario sr. Danny van der Kruit partner den e compania Multinacional di Real Estate 'Collier International' y sr. Philippe La-Reine kende ta encarga cu e Diplomacia Economico di Aruba na Departamento di Relacion Exterior di Aruba.

Sr. van der Kruit conhuntamente cu algun partner tin intencion di establece un 'Aruba Marketplace' cual lo ta ubica na e ciudad Doral den Miami County Florida. E intencion ta pa for di e marketplace aki varios brands di Aruba wordo promovi y bendi na Estados Unidos. Ora esaki a yega na e oido di e Gobernador di Doral, mesora el a dicidi di drenta den contacto cu Aruba via e Departamento di Relacion Exterior di Aruba, pa asina manda Gobierno un carta oficial den cual e ta solicita pa Aruba drenta den un asina yama 'Sister City' agreement cu e ciudad di Doral.

Sister Cities ta un proyecto Mericano cual a wordo establecí den e epoca di President Dwight D. Eisenhower cu e meta pa crea un relacion entre ciudadnan pa coopera cu otro riba nivel cultural, educativo y economia. Na e momento aki Doral conoce un sister city, cu ta Xizhi District na Taiwan for di unda e operacionnan mundial di entre otro e compania Acer ta wordo maneha. Doral na su turno tambe tin varios compania di renombre manera Carnival Cruise Lines cu ta yama e ciudad nan Global



Headquarters.

E Gobernador di Doral sr. Luigi Borgia den su carta ta elogia Aruba pa su beachnan, su hospitalidad excepcional y su compromiso fuerte cu sostenibilidad. E ta spera cu den e areanan di comercio, cultura, educacion y turismo por uni forsa y hunto traha riba iniciativanan nobo. ❑

Evento 8 di maart riba dia Internacional di Hende Muhe

ORANJESTAD- Manera ta conoci, dia 8 di maart ta dia Internacional di Hende Muhe. Un dia cu ta wordo celebra rond di mundo y unda paisnan ta para keto y reflexiona riba e posicion di e ser femenino den nan sociedad.

Na aña 2014 e World Economic Forum a calcula cu lo tuma te 2095 pa realisa igualdad entre generonan rond di mundo.
Un aña despues na 2015, nan a revisa nan declaracion a base di cifranan mustrando asina un "slowdown" den progreso y a premira cu igualdad entre generonan lo dura te 2133 pa realisa.
Esaki a conduci su mes na un yamada global pa ambos hende homber y hende muhe compromete pa conhuntamente traha riba elimina e discrepancia y desbalansa cu keto bay ta existi den areanan laboral, politico y siguridad y economico.

Un parti esencial di por stimula e cambio aki ta pa tene actividadnan unda por comparti informacion y alabes educa riba e puntonan necesario.

Esaki ta di 5 biaha cu ta organisa un actividad rond di e dia aki, unda hende muhe local y internacional a comparti informacion y mensahenan



clave rond di e tema di nos hende muhe.
Den e ultimo 5 aña nos por a conta cu oradornan manera Princess Laurentien van Oranje, e famoso actriz Maria Bello, autor Crystal Andrus Morissette, autor Dr. Sue Morter, autor y actriz Monica Parker, un di e "Forbes 100 most powerful women" Beth Brooke, antropologo y autor Dr. Jean Houston, Fundado di iniciativa di UN "Girl Up" Elizabeth Gore, y nos oradornan local Michelle Brooks, Sandra Brown, Jeannette Richardson-Baars, y Helen van der Wal.

"E aña aki nos lo tene nos actividad riba e anochi di 8 di Maart fe 7'or te 10'or na Alhambra Ballroom.
Nos tin e placer di yama bonbini bek na 2 orador cu a hala hopi atencion den pasado, esta Crystal Andrus Morissette y nos mesun Sandra Brown", asina Minister Hooyboer-Winklaar a comparti.

Crystal Andrus Morissette recientemente a lansa un buki nobo riba mercado na Merca y Canada cu yama "The Emotional Edge: Discover Your Inner Age, Ignite Your Hidden Strengths and Reroute Misdirected Fear to Live Your Fullest".

Sandra Brown, Director di CEDEHM lo papia riba e trabounan andando y lo reflexiona riba e experencia durante e ultimo 5 aña di existencia di CEDEHM. E evento ta gratis, pero ta rekeri registracion por medio di a.werleman@arubagovernment.aw of e.tromp@arubagovernment.aw of yama 528-4971. ❑

Digicel:

Ta ofrece 3 luna largo di data ilimita gratis

ORANJESTAD - Clientenan nobo di Digicel cu scoge pa un pakete Postpaid ta beneficia grandemente di nan campaña, cuminsando ayera dia 17 di februari 2016. E campaña aki tambe ta valido pa clientenan Prepaid cu dicidi di cambia nan cuenta pa uno Postpaid.

E campaña ta inclui e miho prijs pa Samsung Galaxy S6 Edge Plus, cual antes e prijs tawata uno mas halto cu a wordo baha di 1799 florin pa 809 y awor pa solamente 399 florin. Loke ta haci e campaña aki unico ta cu bo por disfruta di 3 LUNA di data ilimita gratis cu un total di 20GBpa asina cu por explora y experencia e red rapido y eficiente di Digicel rond Aruba.

E oferta di Samsung Edge Plus ta basa ariba un contract di 2 aña y cu e pakete "Perfect Pink" cual ta un abono di Afl. 149 pa luna.
Pa ta parti di e tremendo oferta di Digicel clientenan nobo di Postpaid por acudi na cualkier tienda di Digicel of tambe por bishita CellularXpress pa asina habri un contract di Postpaid Y ricibi tur informacion encuanto di e beneficionan y uni na e famia grandi di Digicel.
Conectividad den e mundo digital ta sumamente importante y cu e red mas grandi, mas confiabel y mas rapido, Digicel tur dia, tur ora ta ofrece clientenan un tremendo servicio. ❑



BON DIA Aruba

Herfst – Winter 2016-2017
Carolina Herrera New York















